Université Yahia Farés – Médéa

Faculté des lettres et des langues

Département de français

Spécialité : didactique des langues étrangères

Mémoire de master

Thème :

L’apport de la lecture dans l’amélioration de l’activité scripturale d’un texte descriptif chez les apprenants de 4ème AM

Présenté par :

Menasri Khaoula

sous la direction de

Dr. Guettas kamel

2021/2022

<u>Dédicace</u>

Je dédie ce modeste travail à

Mes chers parents

Ma sœur Sara

Mes frères Ishak et Zaki

Mes neveux Okba et Noufel

Ma nièce Rahaf

Ma copine Kenza

Tous ceux et celles que j'aime et tous ceux qui m'aiment.

<u>Remerciements :</u>

Je tiens à remercier avant tout Dieu de m'avoir accordé la volonté et la capacité pour achever ce modeste travail

Je remercie infiniment mon encadreur M. Guettas pour son soutien.

Je tiens à remercier mes chers parents qui m'ont soutenu et encouragée pour effectuer ce travail.

Je remercie sincèrement tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Sommaire

- **Introduction**

Chapitre I : La lecture, notions théoriques, enseignement et objectifs

Chapitre II : L'écriture, notions théoriques, enseignement /apprentissage

Chapitre III : Analyse du questionnaire.

Chapitre IV : l'expérimentation et l'analyse des productions écrites

- **Conclusion**
- **Bibliographie**
- **Annexes**
- **Résumé**
- **Table des matières**

Introduction

Introduction

En Algérie, il est bien connu que dans le domaine de la didactique, la majorité des enseignants du français expriment leur insatisfaction concernant les productions écrites des apprenants. L'enseignement de l'écriture et devenu difficile à gérer par les enseignants.

Dans l'enseignement /apprentissage des langues en général et le français en particulier, la lecture et l'écriture jouent un rôle très important .Ces deux activités présentent les composantes de base de toute compétence langagière. Elles sont intimement liées. L'écriture est interdépendante de la lecture car on ne peut pas écrire une bonne production sans faire recours à la lecture.

Enseigner du français c'est apprendre aux apprenants la lecture et l'écriture, l'élève doit apprendre à lire de façon à ce que cette activité lui soit utile par la suite.

Dans les programmes d'étude, l'enseignement /apprentissage du FLE vise l'installation de l'activité scripturale ou la compétence de la production écrite chez les apprenants dont l'objectif principal est la maitrise de différents types de textes à titre d'exemple le narratif, l'explicatif, l'argumentatif et le descriptif.

Cependant, nous constatons qu'après les années d'apprentissage et les moyens mis à la disposition de l'enseignant et son élève (donnant l'exemple des changements apportés dans les programmes d'étude, les manuels scolaires) il existe toujours des apprenants qui trouvent des difficultés au niveau de l'écriture et la lecture et cela les conduits à l'échec scolaire.

L'enseignant du français peut évaluer la réussite des élèves en lecture à partir des épreuves écrits ou à partir de leurs expressions écrites.

De cela nous avons constaté que la lecture et l'écriture occupent une grande place dans l'enseignement /apprentissage de la langue française.

Lire et écrire sont deux compétences fondamentales que doivent s'enseigner à l'école, ces deux actes représentent un processus indispensable

Dans la didactique des langues étrangères. C'est l'une des raisons qui nous ont poussés à traiter cette thématique, l'autre est liée à la place et le rôle des acquis de lecture et leur exploitation en production écrite.

Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique du FLE, nous optons pour la didactique de l'écrit dans le choix de notre présent thème « l'exploitation des connaissances de lecture en matière de production écrite d'un texte descriptif cas des élèves de la 4am »

Dans notre étude nous avons pris comme échantillon les apprenants de la 4ème année moyenne, car cet échantillon représente un profil des apprenants qui ont sept ans d'apprentissage de la langue française et ils ont un examen final pour passer à un autre palier qui est le secondaire, cependant après cette période d'étude de FLE, les apprenants ont encore des difficultés lors de la rédaction.

L'objectif de notre travail est donc de montrer l'impact de la lecture sur l'écriture et l'importance de cette activité dans le développement de la production écrite en classe du FLE aussi de montrer la relation entre la lecture et écriture.

Notre problématique est formulée comme suit :

Pourquoi les élèves de la 4ème AM ont des difficultés en production écrite ?

Notre problématique contient une question secondaire :

Est-ce que les élèves de la 4ème AM réinvestissent leurs acquis en lecture dans leurs productions écrite ?

Afin de répondre à notre problématique, nous avons émises les hypothèses suivantes ;

- ✓ Il se peut que les acquis en lecture ne soient pas réinvestis en production écrite.
- ✓ Il est possible que la séance de lecture/compréhension n'est pas bien exploitée.
- ✓ Il est probable que les apprenants ne donnent plus d'importance à la séance lecture/compréhension.

A travers de ce modeste travail , nous tentons de répondre à ces hypothèses en utilisant le questionnaire comme outil d'investigation destiné aux enseignants du cycle moyen et une expérimentation effectuée avec l'échantillon qui représente les apprenants de la 4ème année moyenne inscrit dans le collège de « Rahmouni Ahmed » situé dans la ville de Berrouaguia .

Pour réaliser ce travail nous allons procéder comme suit :

Dans le premier chapitre intitulé « La lecture, notions théoriques, enseignement et objectifs », nous allons traiter la définition de la lecture, ses stratégies, ses méthodes d'enseignements, ses étapes ainsi que les difficultés liées à l'acte de lire et son objectif. En fin de ce chapitre nous allons traiter les composantes de la lecture.

Dans le deuxième chapitre qui est intitulé « l'écriture, notions théoriques enseignement/apprentissage, nous allons présenter en premier lieu la définition de l'écriture, et par la suite nous cernerons la définition de la production écrite, ses types, son enseignement et l'objectif de son apprentissage. Puis nous allons parler de ses difficultés et son évaluation. Enfin nous allons aborder la typologie textuelle et la relation entre la lecture et l'écriture.

Concernant le troisième chapitre, nous allons analyser le questionnaire qui a été destiné aux enseignants de la langue française au cycle moyen.

Dans le dernier chapitre, nous allons faire une description de notre expérimentation puis nous allons analyser les copies de la production écrite rédigées par les élèves de la 4éme année moyenne.

Chapitre I *: La lecture*

Notions théoriques, enseignement et objectifs.

L'objectif principal de l'enseignement / apprentissage des langues est de rendre l'apprenant capable de communiquer, de lire et d'écrire en langue étrangère.

Pour atteindre cet objectif, il est nécessaire de faire recourir à plusieurs activités parmi lesquelles ; la lecture qui joue un rôle primordial dans l'acquisition des savoirs et le développement des différentes compétences chez les apprenants.

Dans le présent chapitre, nous allons d'abord définir la notion de lecture, puis nous présenterons ses types, ses méthodes d'enseignement, ses étapes, ses difficultés également nous allons mettre l'accent sur les objectifs et les composantes de la lecture.

1 Définition de la lecture :

La lecture est une activité de déchiffrement et de compréhension d'une information écrite c'est-à-dire déchiffrer et décoder un écrit pour comprendre une information, elle a comme objectif principal de donner un sens à des signes graphiques.

Selon Robert JP la lecture est définit dans son dictionnaire ainsi : « *en didactique de langue, lire c'est ; s'approprier le sens d'un message , pour cela le lecteur doit justifier à la fois d'un savoir (représenté par l'ensemble de ses connaissances linguistiques et paralinguistiques) et d'un savoir- faire constituer de stratégie permettant la réalisation des trois opérations fondamentales de l'acte de lire ; anticiper, identifier et vérifier »*[1]

Selon Jocelyne Giasson, docteur en science de l'éducation, la lecture est un processus interactif « *la lecture est un processus interactif fait maintenant l'unanimité chez les chercheur, il existe également un consensus à propos des grandes composantes du modèle compréhension en lecture* [2]»

[1] Robert JP, (2008), dictionnaire de pratique du FLE, paris, orphy , p116
[2] GiASSON .Jocelyne, (1990), la compréhension en lecture, canada, de boek , p36

Nous pouvons dire que d'après Giasson la lecture se base sur la compréhension

« La compréhension en lecture variera selon le degré de relation entre trois variables ; plus les variables lecteur, texte et contexte seront imbriqués le unes dans les autres. »[3]

Savoir lire c'est la capacité à établir des relations entre les séquences de signes graphiques d'un texte et les signes linguistiques propres à une langue naturelle (phonème, mot, marques grammaticales) comme l'affirme Gaussel Marie *« Apprendre à lire revient donc à apprendre à comprendre »*[4]

Selon Robert JP la lecture est définit dans son dictionnaire ainsi : « *en didactique de langue, lire c'est ; s'approprier le sens d'un message , pour cela le lecteur doit justifier à la fois d'un savoir (représenté par l'ensemble de ses connaissances linguistiques et paralinguistiques) et d'un savoir- faire constituer de stratégie permettant la réalisation des trois opérations fondamentales de l'acte de lire ; anticiper, identifier et vérifier »*[5]

Cette activité est très importante pour développer la compétence scripturale chez les apprenants et pour acquérir le savoir, alors l'enseignant doit la développer chez ses élèves.

Selon Alain content *« lire c'est construire du sens et ne pas seulement déchiffrer .La lecture est basée sur une exploration du texte lui-même. L'information contextuelle ou extra contextuelle étant accessoire, sauf pour les lecteurs faibles qui y recourent, la manière la plus rapide est d'identifier les mots »*[6]

D'après cette définition nous pouvons dire que la lecture consiste principalement d'apprendre identifier les mots écrits et leur sens.

Selon Gérard Cheveau et Eliane Rogovas , l'acte de lire est définit comme *« le produit de processus primaires mise correspondance entre graphèmes et*

[3] Op .cite, Giasson Jocelyne, p7
[4] GAUSSEL.Marie , 2015 ,lire pour apprendre lire pour comprendre, Lyon, disponible sur https://wwwEdupass.hypothèse,org consulté le 14.2.2022
[5] Robert JP, (2008), dictionnaire de pratique du FLE, paris, orphy , p116
[6] Content .A(2003), quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maitrise, disponible sur https://www.bienlire.education.fr consulté le 13.2.2002

phonèmes , déchiffrage partiel d'un mot , reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots et de processus cognitifs [7]»

Dans une autre perspective, la lecture est considérée comme une situation de communication qui contient un émetteur et un récepteur.

Le pédagogue Faucombert Jean déclare : *« pour comprendre les mécanismes de lecture, il faut nécessairement et avant toute chose les rattacher aux problèmes liées à la communication »* [8]

2 .Les Stratégies de lecture :

Avec les différents niveaux de compréhension en lecture, l'élève doit faire appel aux différentes stratégies qui lui permettront de comprendre sa lecture.

Parmi les stratégies de la lecture les plus pratiquées ;

2.1 La lecture sélective

Appelée aussi lecture de repérage, elle sert à cerner les passages précis d'un livre ou d'un document, elle consiste à évaluer l'utilité et l'importance d'un texte, à identifier les éléments les plus significatifs dans un contexte professionnel.

La lecture sélective consiste à sélectionner les informations intéressantes et elle ne s'applique à tous les textes. Cette dernière comprend deux techniques principales ; la première technique est celle de l'écrémage ou on lit ce qui est important seulement c'est-à-dire on réduit le nombre des mots lu sans la compréhension du texte en soit diminuée. La deuxième technique est celle de repérage ; dans cette technique *« on exige une agilité visuelle, l'œil se force à opérer de nombreux et rapides déplacements dans un cout de temps. Le repérage intervient dans toutes situations, par exemple dans la quête d'un mot dans un dictionnaire* [9]»

[7] Cheveau .G, Rogovas.E, Les processus interactifs dans le savoir lire de base, (revue : pédagogie n°90 ?1990, p24
[8] Fancombert . Jean, (enligne), disponible sur https://cybertribes.com-lire/html .consulté le 14.2.2022
[9] Https://www.decitre .FR consulté le 15.2.2022

La lecture sélective est une stratégie adoptée lorsqu'il y a une nécessité de recherche d'une information ponctuelle.

2 .2 la lecture balayage

« La lecture balayage qui permet de capter l'essentiel ou une information précise distribuée dans le texte par l'élimination rapide du reste »[10]

Dans ce type de lecture, le lecteur cherche des informations essentielles dans un texte, il ne s'intéresse aux détails .Il doit tirer ce qui est important seulement d'une manière rapide.

2.3 La lecture active

Elle nous permet de comprendre et connaitre le contenu d'un document de façon détaillée, cette technique permet de rendre la lecture plus efficace. Son objectif principal est la compréhension d'un texte.

2.4 : La lecture analytique :

La lecture analytique a pour but d'analyser les textes en cherchant de construire des significations d'un texte, elle vise aussi le développement de la capacité d'analyse chez les apprenants .Son objectif principal est d'amener l'élève à observer et à interpréter.

2.5 : La lecture cursive :

Elle se développe en classe et en dehors de la classe .elle est une lecture personnelle qui aide à développer l'autonomie des élèves.

2.6 : La lecture à haut voix :

Aussi appelée lecture oralisé, dans ce type de lecture il s'agit de lire un texte à haute voix dans le but d'amener l'élève à aimer l'acte de lire. C'est une situation

[10] Jean pierre Cuq et Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde , université de Grenoble , 2002,p 169.

de communication car elle consiste à transmettre un message oralement, elle aide les élèves pour améliorer leur prononciation.

2.7: La lecture silencieuse :

Permet d'accéder au sens, elle est rapide et efficace par rapport à la lecture à haute voix .Elle permet aux apprenants d'attribuer le sens directement à la forme écrite graphique.

2.8 : La lecture détaillée :

Est une lecture studieuse ou bien une stratégie d'approfondissement, elle se fait attentivement pour que l'élève comprend le contenu du texte en détail et de tirer le maximum d'informations

3. Les méthodes d'enseignement de la lecture :

L'enseignement de la lecture est l'un des principaux objectifs des programmes scolaires, il se base sur divers méthodes qui vise le même objectif ; faciliter la lecture chez les apprenants. Nous distinguons plusieurs méthodes d'enseignement de la lecture.

La méthode est « *l'ensemble des règles et des principes normatifs sur lesquels repose l'enseignement* » [11]

3.1 La méthode syllabique :

Appelée aussi méthode synthétique ou alphabétique, elle consiste à identifier les lettres présentes dans un mot pour les associer en syllabes cette méthode est évolutive et prend du temps l'élève apprend les sons d'abord les phonèmes que forme les lettres ou les graphèmes pour les identifier dans les mots. Cette méthode est évolutif l'apprenant commence par apprendre l'alphabet puis à associer les lettres afin de former des syllabes et des mots, elle s'appuie sur les sons.

3.2 La méthode globale :

[11] Op .cite , Robert .JP , p132.

La méthode globale est l'inverse de la méthode syllabique, elle a pour but d'amener l'apprenant à penser aux mots comme à une image. Cela permet un apprentissage de lecture et d'écriture selon une vision plus précise autrement dit l'élève peut lire et écrire correctement car les mots seront comme imprimés dans son esprit ou dans sa mémoire.

Cette méthode est rarement utilisée car elle demande beaucoup de temps et de patience .Elle est efficace quand la classe ne contient pas beaucoup d'apprenants car cela demande la participation des élèves.

3.3 La méthode mixte :

Appelée aussi méthode semi globale, C'est le mélange entre les deux méthodes précédentes ; la méthode syllabique et la méthode globale, elle est utilisée pour l'apprentissage de la lecture. C'est la méthode la plus pratiquée dans les écoles. Cette méthode demande une forte concentration parce que les élèves commencent d'apprendre le sens des mots et des phrases avant de déchiffrer les lettres.

3.4 La méthode naturelle :

La méthode naturelle est apparue en 1925, crée par le pédagogue Celestin Freint qui constate que cette méthode est basée sur la curiosité de l'élève dans son apprentissage .Elle lui permet d'être autonome et elle lui rend capable de s'exprimer librement *« La pédagogie de Freint donne la priorité à l'oral les élèves communiquent oralement à partir des dialogues ce qui permet aux élèves d'évaluer leur progression au niveau de la langue »* [12]

Toutes les méthodes d'enseignement de la lecture ont le même objectif ; permettre l'apprentissage de la lecture et faire de l'apprenant un futur lecteur expert.

[12] Cité par Lakhel Noria, De la lecture à l'écriture, le réinvestissement des connaissances de lecture en compétence scripturale cas des apprenants de la 4émé année moyenne, université de Mostaganem,2018-2019, p13.

4. Les étapes de la lecture :

D'après Hawken Jean : *« pour faciliter l'apprentissage de la lecture, on doit segmenter la tache de lecture en trois séquences essentielles pré-lecture, lecture et après lecture »* [13]

4.1 La pré-lecture :

«Est une phase cruciale qui permet au lecteur l'entrée dans le texte et de formuler des hypothèses, avant même de lire le texte »[14]

Elle permet au lecteur de découvrir le texte, de déterminer le sujet et d'avoir une idée générale sur le contenu de ce texte.

Durant cette étape, le lecteur doit tenir compte aux éléments para textuels tels que (les images, le titre, la source) aussi aux éléments de mise en situation en relief à titre d'exemple (le caractère gras, les encadrés)

Cette étape est très importante, elle permet à l'élève d'avoir une idée globale du contenu en émettant des hypothèses concernant le thème traité dans le texte.

4.2 La lecture :

IL s'agit dans cette phase d'une lecture individuelle qui *« oriente l'apprenant à construire le sens et entrer dans le texte dont la finalité de cette étape est la compréhension détaillé du texte lu dans sa totalité »*[15]

C'est-à-dire après avoir une idée générale sur le texte, dans cette étape le lecteur va comprendre le texte à partir d'une lecture détaillé, il doit gérer différentes stratégies pour décoder les informations et dégager l'idée principale. Pendant la lecture, le lecteur peut vérifier les hypothèses émises lors de l'étape de pré lecture.

4.3 La post-lecture :

[13] Hawken Jean, cité par Bouchmekh Hajer, les difficultés de lecture chez les apprenants du français langue étrangère, p13

[14] Https://www.langue française, net /2018/01, Les étapes de lecture en classe de FLE, consulté le 22.2.2022

[15] Op-cite, les étapes de lecture.

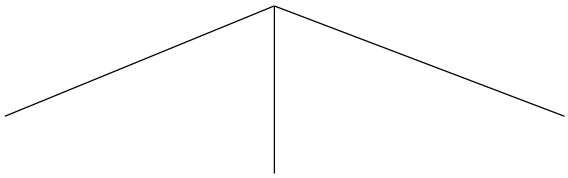
Est appelée aussi l'après lecture, c'est la dernière étape de la lecture qui a pour but de réinvestir les connaissances antérieures à travers des activités qui permettent au lecteur d'analyser sa compréhension .autrement dit il se demande s'il a bien compris le texte ou non. Ainsi, elle permet de faire réagir le lecteur après la lecture et la compréhension du texte, son objectif est de favoriser l'échange.

« Il faut encourager les échanges entre les apprenants en tenant compte de la culture de chacun dans la construction du sens »[16]

Cela veut dire que le travail du lecteur ne s'arrête pas dans l'étape de la lecture par contre dans les activités qui suivent cette dernière car il réagit, analyse et évalue ses nouvelles connaissances pour les approprier.

Nous allons illustrer les étapes de la lecture dans le schéma suivant :

Le processus de lecture[17]



La pré-lecture

Intention	**la lecture**	**La post-lecture**
Connaissances antérieures	gestion de compréhension	retour sur la démarche
Prédiction	construction du sens	réflexion
Hypothèses	vérification des hypothèses	réaction
		Analyse

Le schéma représente le processus de lecture qui se divise en trois étapes

[16] Ibidem

[17] Https://www.k12.,gov /skca.docs/français/FRANK/FRAN/SEC/PRGéTUDE/dan14html, consulté le 22.2.2022

La pré-lecture : est l'étape dans laquelle le lecteur fait attention avant même de lire puis il émet ses hypothèses à partir de l'exploitation de ses connaissances antérieurs, la lecture : est le moment qui nécessite de fournir des efforts ;l'apprenant doit construire le sens du texte , gérer sa compréhension et vérifier ses hypothèses .Enfin , la post-lecture :c'est la dernière étape dans l'activité de lecture, le lecteur finit par l'analyse , la réflexion et la réaction. Au cours de ces trois étapes l'élève est en interaction constante avec le texte, le contexte de lecture afin d'en construire le sens.

5. Les difficultés de la lecture :

5.1/les difficultés de la compréhension :

« Les difficultés de la lecture surviennent lorsqu'une personne a du mal à lire des mots ou à comprendre ce qu'elle lit»[18]

Cela veut dire que l'identification des mots écrits et la compréhension sont les composantes de base de la lecture .parmi les difficultés qui peuvent survenir lors de l'apprentissage de la lecture ; la compréhension et la construction de la signification des mots et des textes.

« une fois des problèmes de décodage réglés (et ils ne le sont pas toujours), certains élèves ont encore du mal à comprendre ce qu'il lisent . L'identification des mots écrits ne suffit pas donc à garantir une bonne compréhension du texte »[19]

Il est indispensable d'investir sur la compréhension dans une activité de lecture.

5.2/Les difficultés phonologiques :

Certains apprenants rencontrent des difficultés de décodage, de prononciation et d'articulation durant la lecture d'un texte, ce qui provoque des problèmes phonologiques chez les apprenants

[18] https://wwwbienenseigner.com,différents type de lecture, solutions efficaces pour les différents types de difficultés de lecture ,consulté le 23.2.2022

[19] Cèbe.S, Goigoux.R et Thomazrt.S , enseigner la compréhension ; principes didactiques , exemple des taches et d'activités disponible sur https://www.ac.orleans.com consulté le 23.2.2022

D'après les médecins scolaires et les pédagogues, l'une des difficultés que connait l'élève en lecture c'est la dyslexie *« la dyslexie est un trouble persistant de l'identification des mots et de son automatisation chez une personne défficience intellectuelle normale »* [20]

La dyslexie c'est un trouble de décodage très connu en lecture par exemple un élève qui confond les lettres et les sons qui se ressemblent, il se sent comme un mauvais lecteur par rapport à ses camarades .Ce type de trouble peut conduit l'apprenant à l'échec en lecture.

5.3/Les difficultés sensorielles :

Les troubles sensorielles soit l'auditifs ou les visuels peuvent entraver l'apprentissage de la lecture comme l'affirme l'orthophoniste Sylviane Valdois *« un trouble auditifs léger peut être responsable du faible niveau de la langue orale de l'enfant , de sa faible participation de la lecture .De la même façon , des troubles visuels légers (astigmatisme , problèmes de convergence) peuvent entrainer des maux de têtes lors de la lecture, un gène visuelle et une fatigabilité entrainant des difficultés d'apprentissage »*[21]

[20] Définition travaillée entre les médecins scolaires et les conseillers pédagogiques de l'A de Loire, (2009) : la prise en compte de la dyslexie en collège , disponible sur https://www.aFPssu.com consulté le 23.2.2022

[21] Valdois. Sylviane, les élèves en difficultés d'apprentissage de la lecture (2003) disponible sur https://www.cndp.fr/bien lire /01.acttualité/document / valdois.pdf, consulté le 24.2.2022

6. Les objectifs de la lecture :

La lecture est une compétence très importante, elle est la clé de l'apprentissage d'une langue étrangère. La lecture permet aux apprenants d'écrire d'améliorer la prononciation et d'enrichir la langue par de nouvelles structures lexicales et syntaxiques.

Elle joue un rôle primordial dans le développement de l'expression orale, dans notre vie culturelle et professionnelle.

Nous allons citer dans ce qui suit les objectifs principaux de cette activité :

6.1 : Lire pour comprendre : selon Michel Fayal « l'objectif de la lecture est la compréhension d'un texte, objectif qui se trouve donc en dehors de l'activité elle-même, pour ce faire le lecteur passe par un double traitement de l'information, le traitement des mots écrits et la compréhension du contenu »[22]

D'après cette citation nous pouvons dire que la lecture et la compréhension sont attachées il n'y a pas une lecture sans compréhension.

6.2 : Lire pour communiquer : le plaisir de lire motive les apprenants à renforcer leur niveau oral. L'élève serait capable de communiquer oralement ou par écrit.

6.3 : Lire pour enrichir le vocabulaire : cette activité permet d'enrichir le vocabulaire, le lexique et la syntaxe des apprenants. Durant la lecture l'apprenant mémorise de nouveaux mots ce qui permet d'avoir un bagage linguistique et un vocabulaire vaste.

6.4 : Lire pour s'informer : la recherche des informations c'est un objectif définit de la lecture, souvent on lit pour s'informer. Elle est considérée comme un moyen pour chercher des informations différentes dont les apprenants ont besoin dans leur parcours éducatifs.

[22] Michel .F, Gaussel .M, Lire pour apprendre lira pour comprendre, 2015, disponible sur Https://edupass.hypoyhèse.org , consulté le 24.2.2022.

6.5 : Lire pour le plaisir : parmi les objectifs de la lecture, le fait de pouvoir construire le plaisir de lire chez les apprenants.

7. Les composantes de la lecture

D'après Galisson *« les composantes de l'acte de lire se révèlent dans ; le lecteur, le texte et le contexte »*[23] c'est-à-dire la compréhension en lecture est un modèle interactif entre trois composantes le lecteur, le texte et le contexte de lecture. La relation et l'interaction entre ces trois éléments mènent les apprenants à mieux comprendre en lecture.

7.1 Le lecteur (l'élève) :

« Cette composante représente ce qu'est le lecteur ou la lectrice, ce qu'il fait et ce qu'il sait » [24]

Le lecteur a des connaissances antérieurs sur le monde, il va les rattacher avec les nouvelles informations fournies par le texte pour le comprendre, le lecteur travaille son texte à partir de ses prérequis sur le monde et sur la langue (des connaissances d'ordre phonologique, syntaxique, sémantique et pragmatique)

7.2Le texte :

Dans une activité de lecture, le texte représente un élément très important. Ses composantes sont : (l'intention de l'auteur, l'organisation des idées, le contenu du texte)

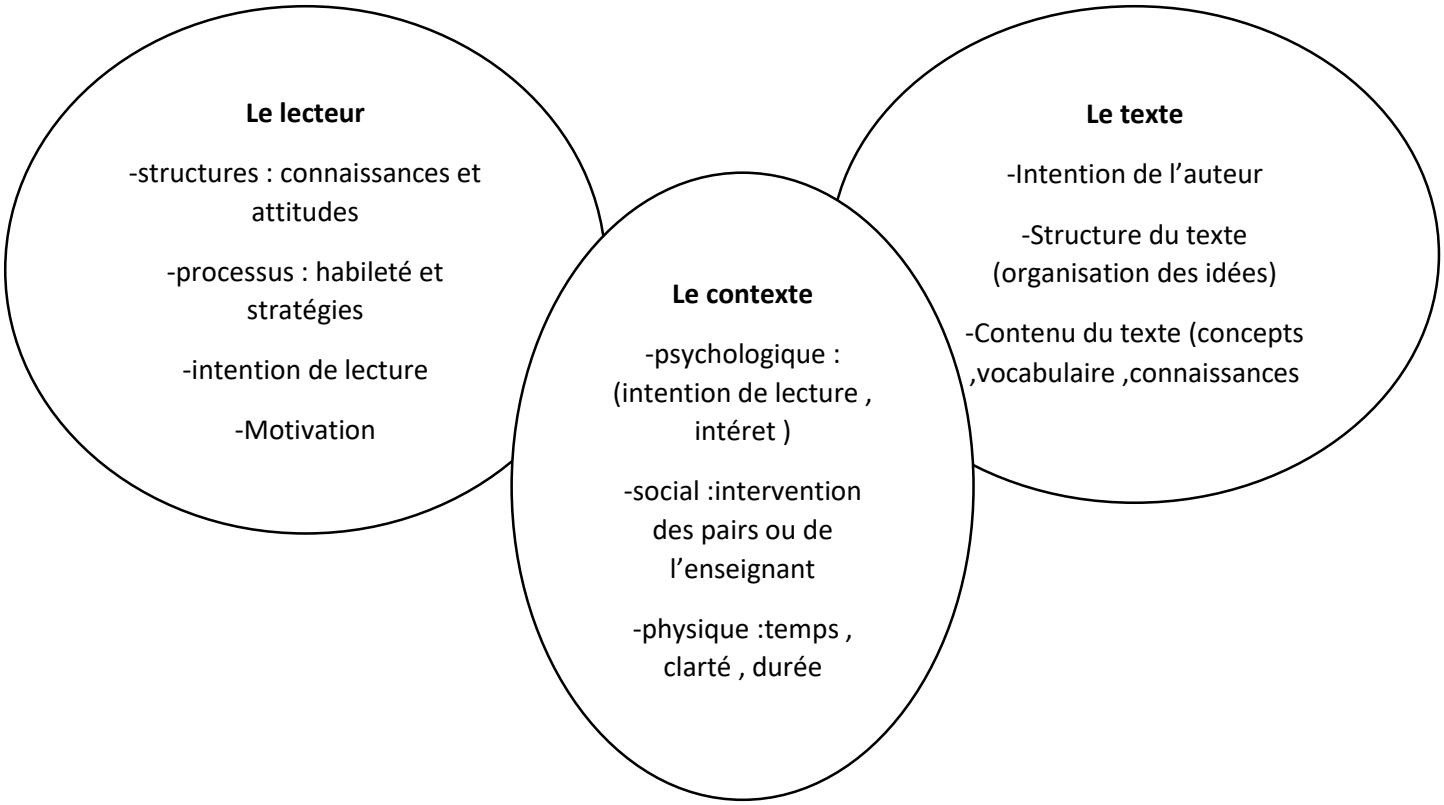
Ces éléments peuvent faciliter la tâche du lecteur, ils peuvent faciliter la compréhension en lecture.

7.3Le contexte :

[23] Galisson, cité par Malawi Nesrine et Bekhti Nezha , les difficultés de la lecture des élèves de 5émé année primaire en Algérie selon les enseignants 2015.2016 , p20.
[24] https:// www.k12.gov.sk .ca /docs/Frank/Fran/elem/dom12.html/la compréhension en lecture. consulté le 6.3.2022

Le contexte représente la situation dans laquelle se trouve le lecteur ou la lectrice pour aborder le texte.

« Schéma : les composantes en lecture »[25]



La lecture se compose de trois éléments nécessaires ; le lecteur est celui qui lit le texte .le texte est le support utilisé en classe et le contexte de lecture qui désigne la situation dans laquelle se trouve l'élève pour atteindre son objectif.

Pour conclure, dans ce chapitre nous avons essayé de donner quelques définitions de la lecture, aussi nous avons essayé de mettre l'accent sur les différents objectifs, méthodes, étapes, composantes, difficultés et types de la lecture.

[25] Ibidem.

Donc, la lecture est une activité nécessaire dans l'enseignement /apprentissage des langues car elle contribue au développement du vocabulaire et elle permet d'améliorer la compétence scripturale des apprenants.

Chapitre II *: L'écriture*

Notions théoriques, enseignement / apprentissage

L'écriture est un moyen de communication et d'expression qui fait partie des objectifs prioritaires de l'école. L'apprentissage de l'écriture représente l'une des finalités fondamentales de l'enseignement, elle est considérée comme une activité complexe car elle demande au scripteur d'être capable de mettre en œuvre plusieurs composantes et connaissances.

La lecture et l'écriture sont deux activités complémentaires, elles sont considérablement liées .Ces deux taches jouent un rôle primordial dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

Dans ce chapitre, nous allons définir l'écriture et la production écrite tout en abordant ses types et son enseignement. Ensuite nous allons traiter les objectifs de son apprentissage, ses difficultés et son évaluation .puis, nous allons jeter un coup d'œil sur le texte descriptif.

Finalement, nous allons rendre compte de la relation entre la lecture et l'écriture.

1 .Qu'est -ce que l'écriture : l'écriture est l'acte d'écrire ;

«*L'écriture ce n'est pas encoder le langage oral en lettres .L'écriture tant du point de vue des contenus que de celui la forme, écrire ce n'est pas simplement appliquer des règles, l'écriture est avant tout un processus de communication et d'expression, la connaissance des règles nécessaires à l'écriture n'est qu'un outil et non le but de l'apprentissage »*[26]

A partir de cette définition, nous pouvons dire que l'écrit est une représentation de la langue orale par des signes graphiques, Elle est un outil de communication cela veut dire que le scripteur peut communiquer avec les autres par ses écrits, exprimer sa pensée et partager son point de vue avec l'autrui.

[26] Geneviève. H, Anne. S et Marie. E, 2002, LA production écrite en question , de boek ,p14.

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde de JP Cuq « *l'écrit est une manifestation particulière du langage caractérisé par l'inscription sur un rapport, d'une trace graphique matérialisant la langue susceptible d'être »*[27]

L'écriture est la transformation d'un message sonore, verbal, en un message graphique.

D'après Yves Reuter *« l'écriture est devenue une pratique fondamentales non seulement dans l'enseignement du français mais aussi au sein de l'école .Quel que soient le niveau et la discipline ainsi que dans la vie privée, professionnelle et publique »*[28]

L'écriture est donc incontournable pour la réussite scolaire des apprenants, elle est une activité pratiquée dans toute notre vie quotidienne.

Les écrits ne s'évanouissent pas dans l'air contrairement aux paroles car la parole dépit et etre faible avec le temps comme l'affirme Allice Murno « *ce qui n'est pas écrit disparait » donc l'écrit se transmet de génération en génération »*[29]

Isabelle Gruca et JP cuq précisent que « *écrire, c'est réaliser une série de procédure de résolution de problème qu'il est quelques fois délicat de distinguer* [30]*», « écrire c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue étrangère »*[31]

2. La production écrite :

La production écrite est une activité évaluative des apprenants qui permet d'amener l'élève à communiquer à l'écrit, c'est l'une de compétences sur laquelle le manuel scolaire est élaboré à savoir la compréhension de l'écrit, la compréhension orale et la production orale**.**

[27] Cuq. JP ,2003 , dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde ,paris ,ED internnationnal,P78.
[28] https://journals.open édition . ORG/pratique/1959 consulté le 26.2.2022.
[29] Allice Munro, cité par Maanser Halima et Reghis kahina , l'apport de la lecture dans le développement de la compétence scripturale,p17.
[30] Gruca .Isabelle et Cuq. JP, cours de didactique de français langue étrangère et langue seconde , université de Grenoble,2002 ,p178.
[31] Ibidem.

Selon Robert JP la production écrite est *« les termes de production et d'expression sont sémantiquement voisin et , en conséquence , employés comme synonyme … il faut souligner que le mot expression renvoie , d'avantage à un champ marqué par la subjectivité , à l'idée que l'on sort de soi quelque chose à dire ou à écrire . Ce terme qui a dominé dans les années 1970, a tendance aujourd'hui sous l'influence des grammaires textuelles, à être remplacé par celui de production »*[32]

D'après Malmquist , proett et Gill , la production écrite est *« une activité complexe de production de textes , à la fois intellectuelle et linguistique qui implique des habiletés de réflexion et habiletés langagières* »[33]

La production écrite est un processus complexe qui exige plusieurs compétences ; la réflexion et l'habileté langagière.

Elle est « *une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'annoncer un message dans un discours écrit* [34]»

C'est-à-dire elle vise de produire des discours et des textes dans une situation de communication entre le lecteur et le scripteur.

La production écrite *« est un processus récursif, comportant plusieurs étapes ; la création d'idées, la définition précise du sujet par l'organisation des idées au moyen de schéma, la rédaction, la révision, la correction , le partage et la diffusion »* [35]

Cela signifie qu'il est important que l'élève fasse son écrit ou production suivant les caractéristiques de chaque pas du processus d'écriture. Il déclare aussi que « *la production écrite nécessite que l'apprenant travaille son texte au niveau du contenu, du style, de l'organisation des idées et des règles de la langue, signalons que cette activité mobilise le processus d'insertion lexical* [36]»

[32] Robe .JP, dictionnaire de pratique de didactique du FLE, orphy, paris, p170.
[33] Malmquist.J, Proett. J et Gill.K cité par Robert JP, op .cite, P170.
[34] Deshenes .M(1988), cité par Robert J, p170.
[35] Zefrino Saldanha, production écrite en FLE des étudiants de la 1er année de linguistique (français de l'ISCED de Lubango), université de Pau et des pays de l'Adour, 2010, p14 , consulté le 8 ,3,2022.
[36]Op ; cite ,Zefrino Sadanha , p17

Cela veut dire que l'apprenant doit respecter la consigne aussi de bien organiser ses idées et les règles de la langue.

La production écrite *« est une activité à travers laquelle l'élève apprend à produire de façon systématique et progressive des phrases de plus en plus riches et des textes de plus en plus cohérents, c'est donc une activité qui a pour but d'entrainer l'apprenant à rédiger correctement , avec précision et cohérence »*[37]

3 .Les types de production écrite :

Selon la progression pédagogique « on distingue ; la production guidé, la production semi guidé et la production libre »[38]

3.1) La production guidée

C'est une application fidèle d'un modèle à des fins de familiarisation.

3.2) La production semi guidé

Elle suppose un type d'exercices ou la tâche à accomplir implique un certain nombre de contraintes prédéfinies dans les consignes.

3.3) La production libre

Elle tient compte de la consigne donnée, l'élève formule de façon autonome un sentiment, une idée, une opinion personnelle.

4. L'enseignement /apprentissage de la production écrite :

L'enseignement apprentissage de la production écrite constitue un objectif très important dans l'enseignement des langues soit (au primaire, au moyen ou le secondaire), il s'agit d'amener l'élève de construire des textes d'une manière

[37] Toumi Abderrahmane, l'essentiel en didactique du français langue étrangère, édition Mars 2016, p200.
[38] La lecture et la production écrite, types de production écrit, disponible sur www.lfadem.org,consulté le 12.3.2022.

autonome, tenant compte les règles de la langue, l'organisation des idées et la construction des phrases.

Il est demandé à l'élève tout au long de la scolarité, de produire des écrits à titre d'exemple (des textes, des réponses à des questions..) à ces notions vient l'appellation « production écrite »

L'apprentissage de cette activité est l'une des finalités principales de l'enseignement _apprentissage de français langue étrangère, l'évolution de cette activité comme moyen de communication et d'expression fait partie des objectifs primordiaux de l'école ou les institutions scolaires qui donnent une place importante à l'écrit qui demeure un facteur de réussite dans la vie sociale et professionnelle .

5. L'objectif de l'apprentissage de la production écrite :

La production écrite est le fait de construire des textes en concervant les règles de la langue et l'organisation des idées, dans la production écrite l'apprenant est appelé à organiser et exprimer ses idées, ses sentiments, ses préoccupations pour les transmettre à d'autres personnes dont le but est la communication. La production écrite est un moyen de communication mis en œuvre par un scripteur à un récepteur.

Elle vise dans son apprentissage des objectifs relatifs à l'ordre affectif ainsi qu'à l'ordre linguistique

5.1 Les objectifs d'ordre linguistique :

-avoir un bagage linguistique riche.

-maitriser les règles d'orthographes.

_connaitre la structure de la phrase sur le plan syntaxique.

5.2Les objectifs d'ordre affectif :

-Motiver les apprenants à écrire.

-faire développer la concentration chez les apprenants.

- pousser l'apprenant à préserver jusqu'à la fin de la production écrite.

6. Les difficultés en production écrite :

La production écrite est une activité complexe qui nécessite la mobilisation de plusieurs connaissances pour sa réalisation. Lors de la rédaction, les apprenants éprouvent des difficultés qui peuvent être attribuées aux différents facteurs à titre d'exemple ; le manque du bagage linguistique (le lexique, l'orthographe), l'absence de la concentration et le manque d'habiletés d'écriture.

Les difficultés en production écrite sont d'ordre linguistique, cognitif et socio-culturel. Comme l'affirme J.P Robert dans son dictionnaire :

« *Ces difficultés sont d'ordre*

-linguistique : la maitrise de la langue, notamment celle du lexique , pose problème .

-cognitif : l'apprenant peine à mettre en œuvre des stratégies de productions textuelles, même si elles sont déjà automatisé en langue maternelle .

-socioculturel : chaque langue possède des caractéristiques qui lui sont propres et que l'apprenant ignore. »[39]

6.1 Les difficultés linguistiques :

Ces difficultés concernent le système des règles qui régissent le fonctionnement de la langue, elles traitent l'emploie des constructions syntaxiques, morphosyntaxiques et textuelles qui permettent au scripteur une meilleure production.

On range les difficultés linguistiques comme suit :

6.1.1 Les difficultés lexicales :

Concernent l'emploi des mots (la richesse , l'exactitude et l'adéquation).

[39] op. cite, Robert JP ,p170.

Le rédacteur doit choisir un lexique expressif et significatif de la situation de communication et du contexte linguistique.

6.1.2 Les difficultés orthographiques :

Lors de la production écrite, l'orthographe est considérée comme un aspect pertinent .Elle permet d'apprécier et évaluer les fautes commises lors de la rédaction cependant la transgression de ces règles peut causer une dévalorisation du texte écrit.

6.1.3 Les difficultés morphosyntaxiques :

Cette partie de la grammaire s'intéresse à l'emploi des règles qui concernent l'ordre des mots dans une phrase. Elle est indispensable car le rédacteur doit utiliser les constructions grammaticales d'une manière correcte et claire afin d'éviter l'incompréhension.

6.2 Les difficultés cognitives :

Pendant la rédaction d'une production écrite, l'apprenant rencontre des difficultés cognitives, il n'y a pas que des difficultés linguistiques et socioculturelles. Ces difficultés cognitives provoquent des troubles d'apprentissage donnant l'exemple de la déconcentration, les difficultés de la compréhension... ect

Dans l'approche cognitive, la production écrite est considérée comme une situation problème ou l'apprenant doit résoudre les problèmes pendant l'écriture car la production écrite est une activité difficile et pénible dans laquelle l'apprenant doit exploiter toutes les connaissances qu'il possède.

Lors de la pratique scripturale les élèves vont confronter des troubles de formation et d'élaboration des phrases .Alors, ils ont besoin d'une capacité mentale pour savoir gérer leurs ressources cognitives.

6.3 Les difficultés socioculturelles :

Dans la production écrite, les connaissances en grammaire ne suffisent pas pour une bonne maitrise de la langue. De plus, pour maitriser la langue parfaitement l'élève a besoin d'une certaine maitrise des savoirs et des savoirs faire socioculturels.

Lors de la rédaction, «l'apprenant se heurte au problème d'organisation et à la structuration de son discours à travers la dimension culturelle chaque langue possède son propre système de fonctionnement»[40]

Le socioculturel est très important pour une meilleur communication car la non maitrise de cette compétence peut influencer la qualité du texte produit.

7. L'évaluation de la production écrite :

Selon le dictionnaire de didactique du FLE de JP Cuq *« L'évaluation est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillis et de l'intonation de départ »*[41]

Dans le contexte de l'enseignement/apprentissage, évaluer c'est juger les acquis des apprenants à partir d'informations recueillis sur les apprentissages.

L'évaluation est un outil indispensable dans l'enseignement / apprentissage de l'écrit, cet acte pédagogique amène l'enseignant à porter un jugement sur les compétences développés par les apprenants sur les connaissances qu'ils ont acquises, en vue de les aider à améliorer leurs productions. Elle permet à l'élève de connaitre son niveau et de s'autoévaluer pour développer sa production écrite.

7.1 Les grilles et les critères d'évaluation

7.1.1 Les critères d'évaluation :

Les critères d'évaluation sont les éléments d'appréciation sur lesquels on s'appuie pour juger la qualité du produit qui doit être évalué, ils permettent d'une part à

[40] Cité par Mokhtar Lakrasia , les difficultés de l'apprentissage de la production écrite ,mémoire de master , université Ahmed Draia Adrar ,2017,2018,P22.
[41] Cuq. JP, (2003) dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris , ED.internationnal,p8

l'enseignant d'évaluer concrètement et avec précision si les compétences visées ont été acquises ou non.

D'autre part, les critères d'évaluation permettent aux apprenants de savoir les qualités qu'on attend de leur production.

« *la définition précise des critères, leur organisation et leur hiérarchisation dont nécessaires pour évaluer un texte .Mais cela ne suffit pas pour permettre aux élèves de progresser ; il faut on outre que les activités s'insèrent dans une démarche d'évaluation formative aussi, on ne saurait se méprendre ,un tableau de critères n'est pas une grille d'évaluation formative à l'usage des élèves .Il récuse et organise les critères de réussite de l'écrit et permet au maitre la recherche méthodique et la détermination de la nature des dysfonctionnements : il désigne ainsi les domaines (dont certains ne sont pas habituellement abordés) dans lesquels des activités doivent le cas échéant être programmés pour aider les enfants à maitriser les problèmes de la langue écrite* » [42]

7.1.2 Les grilles d'évaluation :

L'évaluation de la production écrite se fait à partir des grilles d'évaluation qui aident l'élève dans son apprentissage

« D'une façon générale, les grilles d'évaluation sont destinés à décrire les comportements manifestés dans une tache particulière par les élèves dans une perspective d'amélioration de leurs productions écrites »[43]

L'activité de production écrite doit être évalueé à l'aide d'une grille d'évaluation.

La grille d'évaluation suivante est proposé par le groupe EVA, elle aide les évaluateurs à définir les différents problèmes d'écriture à travers les critères suivantes : le point de vue morphosyntaxique, sémantique, pragmatique et l'aspect matériel.

[42] Group EVA, cité par Bouras Zahia , l'évaluation de l'expression écrite en FLE,2012 2013, Université de Biskra ,P34.
[43] Khan Gisèle (1993), des pratiques de l'écrit, Tunisie , Hachette ,p93.

-le plan pragmatique : concerne la relation entre le message et ses utilisateurs .Il s'agit de considérer l'écrit par rapport à la situation dans laquelle il fonctionne.

-le plan sémantique : concerne la façon dans les signes désignent c'est-à-dire la relation entre les signes et leurs référents, c'est un des éléments majeurs de la construction du sens.

-le plan morphosyntaxique : concerne la relation entre les signes entre eux.

La grille EVA :

Unité Point de vue	texte dans son ensemble	Relation entre phrases	phrases
pragmatique	_L'auteur tient il compte de la situation (qui parle ? ou est censé parler ? à qui ? pourquoi faire ? _A-t-il choisi un type d'écrit adapté (lettre , fiche , technique, conte..) ? _L'écrit produit t-il l'effet recherché (informer, rire, convaincre) ?	-La fonction de guidage du lecteur est-elle assurée ? (utilisation d'organisation est- elle assuré ? (l'utilisation d'organisation d'une part ..d'autre part; d'abord, ensuite, enfin) -la cohérence thématique est-elle satisfaisante ? (progression de l'information ,absence de	-La construction des phrases es elle variée adaptée au type d'écrit ?(diversité dans le choix des informations mises en tete de phrases..) -les marques de l'énonciation sont-elles interprétables adaptées ?(système du récit ou de discours ,utilisation des démonstratifs..)

		l'ambiguité dans les enchainements)	
Sémantique	L'information est -elle pertinente et cohérente ? -le choix du type de texte est-il approprié ? (narratif, explicatif descriptif) -le vocabulaire dans son ensemble et le registre de langue sont- ils homogènes et adapté à l'écrit produit ?	La cohérence sémantique est-elle assurée ?(absence de contradiction d'une phrase à l'autre , substitus nominaux appropriés, explicites) -L'articulation entre phrase ou les propositions est-elle marquée efficacement (choix des connecteurs ; mais,si, donc, or)	Le lexique est-il adéquat ?(absence d'impressions ou de confusions portant sur les mots) -les phrases sont-elles sémantiquement acceptables, (absence de contradiction, d'incohérence)
Morphosyntaxique	Le mode d'organisation correspond-il au(x) type(s) de texte(s) choisi(s) ?	La cohérence syntaxique est-elle assurée ? (utilisation des articles définis, des pronoms de reprises ..)	La syntaxe de la phrase est- elle grammaticalement acceptable ? -La morphologie verbale est-elle maitrisée

	-compte tenu du type d'écrit et du type de texte le système de temps est-il pertinent? homogène ? (par exemple l'imparfait /passé simple pour un récit Les valeurs des temps verbaux sont- elles bien maitrisée ?	-la cohérence temporelle est-elle assurée ? -la concordance des temps et des modes est-elle respectée ?	-L'orthographe répond- elle aux normes ?
Aspects matériels	-Le support est-il bien choisi ? (cahier, fiche, panneau mural..) -la typographie est- elle adapté ? (style et taille des caractère) -l'organisation de la page est-elle satisfaisante ? (éventuellement présence de	-La segmentation des unités des discours est-elle pertinente ? (organisation en paragraphes disposition typographique avec décalage sous titres..) -la ponctuation délimitant les unités de discours est-elle maitrisé ? (points	La ponctuation de la phrase est-elle maitrisé ? (virgule , parenthèse) -Les majuscules de la phrase sont- elles utilisées conformément à l'usage ? (en début de phrase, pour les noms propres)

	schémas d'illustration)	ponctuation du dialogue..)	

« Evaluation des produtions écrites grille EVA »[44]

8. La typologie textuelle :

Un type de texte est une catégorie de classements théoriques de textes basés sur des critères linguistiques, pragmatiques et discursifs. D'après les chercheurs, il existe cinq types de textes ; le narratif, l'argumentatif, l'explicatif, le dialogal, et le descriptif.

Adam JM précise que « lorsqu'ils sont (proto typés) forment des séquences narratives descriptives, explicatives, argumentatives, et dialogales ; c'est-à-dire des unités de compositions textuelles de dimension réduite est combinables entre elle » [45]

8.1 Le texte narratif :

Le texte a dominante narrative sert à raconter une histoire ou des éléments imaginaires, réels ou documentaires. Ce type de texte se trouve dans le roman, la nouvelle, le conte, la fable et la légendre. Le plan du texte narratif comprend cinq étapes fondamentales ; la situation initiale, la perturbation, le développement et la situation finale.

8.2 Le texte explicatif :

[44] Evaluation des productions écrites grille EVA , disponible sur htpps://data. Over blog kiwi.com, consulté le 20.3.2022

[45] Adam. Jean Michel, La notion de typologie de textes en didactique du français : notion « dépassée », université de Laussane, 2005, p15

Est un type objectif dont lequel un émetteur (l'auteur) cherche à faire comprendre un fait, une problématique ou un phénomène à un destinataire (le lecteur), il cherche à donner une explication ou à porter une information.

« Le texte explicatif est divisé en trois phases».[46]

- ✓ La phase de questionnement : correspond à l'introduction, ou la problématique est exposée.
- ✓ La phase explicative : correspond au développement, ou les parce que de la question sont formulées de manière explicite ou implicite.
- ✓ La phase de conclusion : correspond à la conclusion, ou l'information est résumée et ou on lance le destinataire vers une nouvelle réflexion (ouverture).

8.3 Le texte argumentatif :

vise à développer un raisonnement qui a pour objectif de faire admettre à un lecteur la validité d'une thèse.

L'auteur d'un texte argumentatif veut défendre sa thèse à l'aide « des arguments » ; l'argument est l'idée de ce qu'on fournit à appui de ce que l'on dit pour convaincre le lecteur et influencer la pensée du destinataire en l'amenant à changer son comportement ou son point de vue.

Le texte argumentatif s'articule généralement selon trois étapes fondamentales :

L'introduction (l'expression de la thèse que l'on veut défendre), un développement (au cours duquel, on présente des arguments en faveur de la thèse que l'on défend et des contres arguments à la thèse que l'on veut attaquer) et un conclusion qui renforce la thèse défendue .

8.4 Le texte dialogal :

[46] Le texte explicatif, disponible sur https://blogues.college montérial . qc.ca.p3.consulté le 23.3.2022

c'est un texte conversationnel qui peut comprendre des changements d'interlocuteurs, il se caractérise par l'utilisation du non verbal et de la prosodie (des pauses, des répétitions, des hésitations , des interjections , la présence des guillemets , des tirets , des deux points) .

Le texte dialogal contient trois phases ;

- ✓ Une phase d'ouverture ; dans laquelle on précise l'intention de communication.
- ✓ Une phase d'interaction : les échanges se comporte entre les personnages et les interlocuteurs.
- ✓ Une phase de clôture : c'est une phrase ou une expression qui vient clore le dialogue.

8.5 Le texte descriptif :

Est un type de texte dont le but est la description d'un objet, d'une personne, d'un lieu ou d'un paysage. Il permet au lecteur de visualiser et imaginer ce qui est décrit. Le texte descriptif contient une introduction dans laquelle on présente « le sujet brièvement », un développement qui contient les idées principales et les idées secondaires, finalement une conclusion sous forme d'une synthèse et une ouverture qui a pour but de susciter la réflexion du lecteur. Le texte descriptif peut constituer une partie d'un texte narratif par exemple la description d'un personnage dans un texte narratif.

9. La relation lecture – écriture :

La lecture et l'écriture sont deux taches associées l'une à l'autre, elles sont intimement liées car on ne peut pas voir l'une sans l'autre**.**

Selon Jocelyne Giasson *« une des erreurs des anciens modèles de lecture était de considérer la lecture et l'écriture comme des matières séparées et les enseigner comme s'il n'existait aucun lien entre elles. On ne saurait concevoir qu'un enfant puisse apprendre à parler s'il n'entend jamais parler dans son environnement, il en est de même*

en ce qui concerne la lecture et l'écriture ; elles sont indissociables dans l'apprentissage de la langue écrite » [47]

A partir de cette citation nous pouvons dire que la lecture et l'écriture sont attachées, on ne peut pas les séparer vu que chaque activité sert à l'autre. La lecture et l'écriture sont deux activités complémentaires.

D'après Yves Reuter : *« la lecture est conçue comme une pratique sociale mettant en jeu des représentations, des investissement, des opérations psychologiques, physiques et cognitives complexes visant à construire du sens en référence à un écrit »* [48]

Il déclare aussi que « *écrire est aussi une pratique sociale mettant en jeu des représentations, des valeurs, des investissements, des opérations psychologiques, physiques et cognitives complexes visant à construire du sens* » [49]

La lecture et l'écriture sont des activités sociales qui ont les mêmes mécanismes.

La lecture aide énormément l'apprenant à se sentir capable à comprendre et analyser le texte et d'enrichir son vocabulaire .Cela va être bénéfique par la suite pour réinvestir ce qui a déjà appris par la production écrite d'un texte cohérent.

« Les actes lecture-écriture, possèdent un lien congénital, en ce sens que le contenu des écrits est issu des lectures ; les productions écrites sont le fruit de la mobilisation et de l'exercice des compétences variées mises en œuvre dans la lecture » [50]

Ces deux concepts sont réciproques qu'on ne peut y avoir l'un sans l'autre dans une situation de communication ; connaitre comment écrire c'est connaitre donc comment lire.

Bourque souligne que *« d'autres recherches ont révélé que la lecture et l'écriture pouvaient se renforcer mutuellement ; lire peut aider à trouver des idées, à enrichir le*

[47] Jocelyne. Giasson , la lecture de la théorie à la pratique ,de boek ,2005, p62
[48] Yves .Reuter , cité par Seghiour Sabrina, le rôle de la lecture compréhension dans l'amélioration de la production écrite en FLE,2014-2015, université de Msila, p33
[49] ibidem
[50] Maga, M.C, (1994), le défi lecture , chronique sociale , p2 .

vocabulaire et le style à approprier les structures textuelles ...ect écrire peut aider à comprendre le travail des autres » [51]

L'enseignement _apprentissage des langues étrangères repose sur deux actes fondamentaux ; l'activité de la lecture et l'activité de l'écriture, l'apprentissage de ces deux habiletés se fait au même temps car elles sont des compétences fortement liées.

Selon le dictionnaire de Robert JP *« la lecture et l'écriture forment un couple indissociable. L'apprentissage de la première est un préalable obligatoire à celui de la seconde »* [52]

Cela veut dire que la lecture joue a un rôle dans l'amélioration de la production écrite chez les apprenants, la lecture et l'écriture sont considérées comme un couple inséparable, la lecture prépare l'apprenant à écrire des textes cohérents et adéquats en suivant les structures des textes déjà lus.

Pour Cuq et Gruca : *« combiné à la lecture, écrire établit une distinction par rapport à son propre texte, demande un engagement plus actif dans le texte support et permet également un traitement plus constructif dans le texte écrit car il peut intégrer alors l'organisation des textes aux connaissances. IL est nécessaire de concevoir des activités qui permettent de structurer et non redire et de mettre l'apprenant dans des situations qui le transforment en ouvrier de la langue et du texte »* [53]

A partir de cette citation nous pouvons dire que La lecture aide l'apprenant à écrire avec moins de difficultés, elle lui permet d'avoir des connaissances afin de les intégrer dans son propre texte d'une façon personnelle et n'est pas redire ce qu' il a déjà présenté dans le texte lu.

Tout au long de ce chapitre, nous nous sommes intéressés à donner la définition de l'écriture et de la production écrite avec ses types, son enseignement

[51] Bourque .G, (1992), L'articulation lecture/écriture , p19-20 .
[52] op .cite , Robert JP, p116
[53] Op .cite, Cuq et Gruca , p182

et l'objectif de son apprentissage puis nous avons montré les difficultés de la production écrite.

Dans un second temps, nous avons abordés l'évaluation de la production écrite, puis nous avons abordé la typologie textuelle.

Finalement, nous avons essayé d'éclaircir la relation entre la lecture et l'écriture

Chapitre III:

L’analyse du questionnaire

Pour mener à bien notre travail de recherche et apporter des éléments de réponse à notre problématique, nous avons dans un premier temps, mené une enquête par questionnaire auprès de vingt (20) enseignants de cycle moyen pour apporter des informations concernant la lecture et l'écriture.

1. Description de l'enquête :

Afin d'avoir une idée sur ce que les enseignants du collège pensent à propos de la lecture et son rôle dans l'amélioration de la production, nous avons opté pour un questionnaire comme outil d'investigation, ce dernier nous permet de recueillir des informations, des données et de différentes opinions des enseignants.

Nous avons donc présenté un questionnaire dans six(6) collèges de la ville de Médéa, celui-ci est anonyme pour permettre aux enseignants de répondre sans gêne.

Nous avons remis 30 questionnaires et récupéré 20. Le questionnaire est composé de 12 questions, 5 questions fermées, 3 questions semi-ouvertes et 4questions ouvertes.

Les questions fermées : dans ce type de question, les réponses sont préparées. L'enseignant doit juste cocher dans la case qui lui convient.

Les questions semi-ouvertes : dans ce type de question nous avons préparé les réponses en laissant la possibilité aux enseignants de répondre librement.

Les questions ouvertes : ces questions nous permettre de recueillir des réponses variées, chaque enseignant donne son point de vue librement.

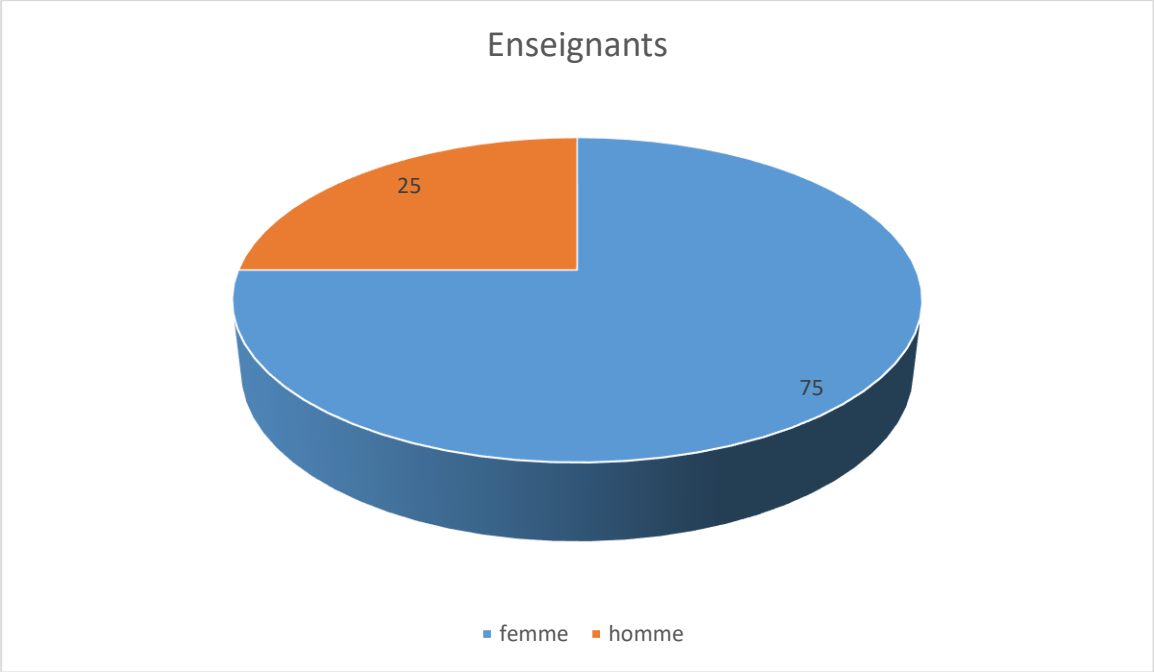
2. Présentation et analyse des données :

Notre démarche consiste à une analyse mixte des réponses qualitative et quantitative. Tout d'abord, on commence par le sexe et l'expérience des enseignants.

A .Le sexe :

75% des enseignants sont des femmes. En revanche 25% des enseignants sont des hommes.

D'après notre questionnaire, nous constatons que la plupart des enseignants de la langue française au cycle moyen sont des femmes.



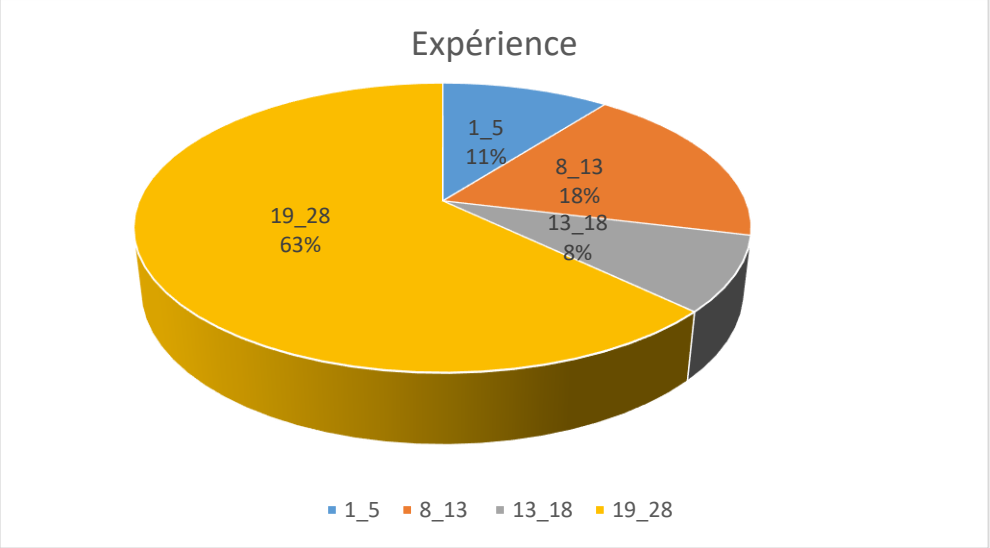
B. L'expérience :

20% des enseignants ont une expérience entre 1-5 an dans l'enseignement du français.

35% des enseignants ont une expérience entre 8-13 ans dans l'enseignement de la langue française.

16% des enseignants ont une expérience entre 13-18 ans dans l'enseignement de cette langue.

29% des enseignants ont une expérience entre 19-28 ans dans l'enseignement du français.



➢ **Question N°1 :**

Pensez- vous que le temps consacré à l'activité de la lecture est-il suffisant ?

Oui ☐

Non ☐

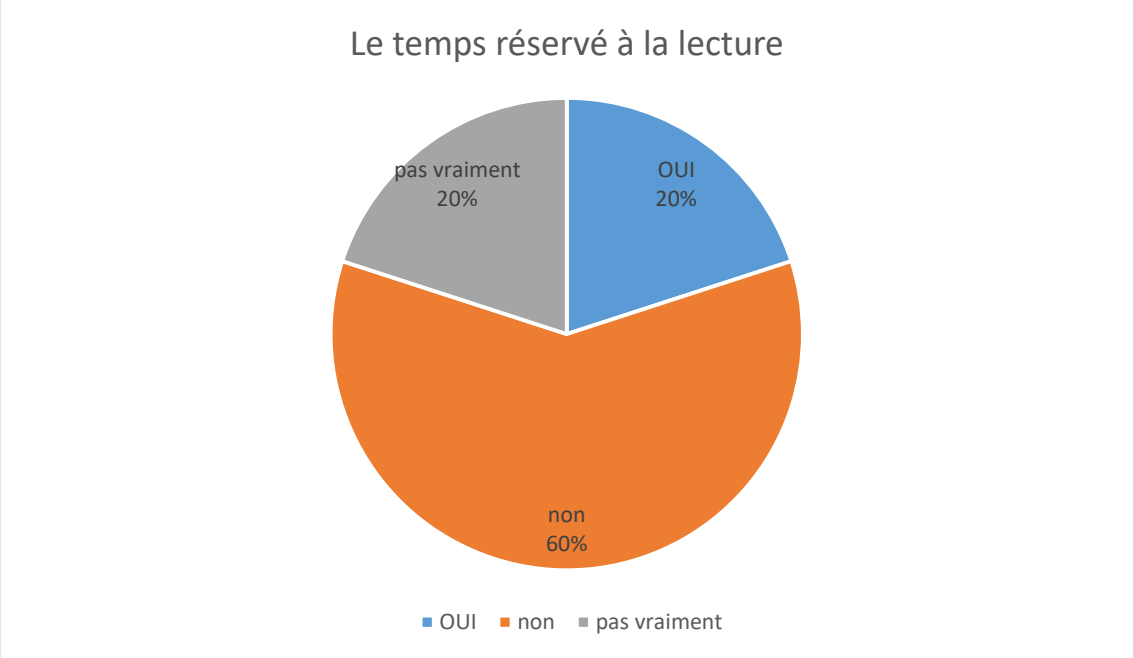
Pas vraiment ☐

60% des enseignants ont répondu que le temps consacré à l'activité de la lecture est insuffisant pour les élèves comprennent tous le sens du texte.

Tandis que 20% mentionnent que le temps réservé aux séances de la lecture est suffisant pour les élèves.

Alors que 20% ont répondu qu'ils ne sont pas vraiment d'accord avec le temps consacré à la lecture pour les élèves acquièrent des informations et des

connaissances adéquates.



- Commentaire : Les résultats obtenus nous permettent de constater que la majorité des enseignants trouvent que le temps accordé à l'activité de la lecture est insuffisant c'est pour cela, on doit consacrer d'autres séances de lecture en classe et augmenter le volume horaire de cette activité car elle a une grande importance dans l'apprentissage du français. La lecture aide les apprenants à améliorer leur prononciation, développer leurs expressions écrites et orales aussi elle leur permet d'enrichir leur vocabulaire.

- **Question N°2 :**

Quel est le type de lecture qui mène l'élève à mieux comprendre ?

-La lecture silencieuse ☐

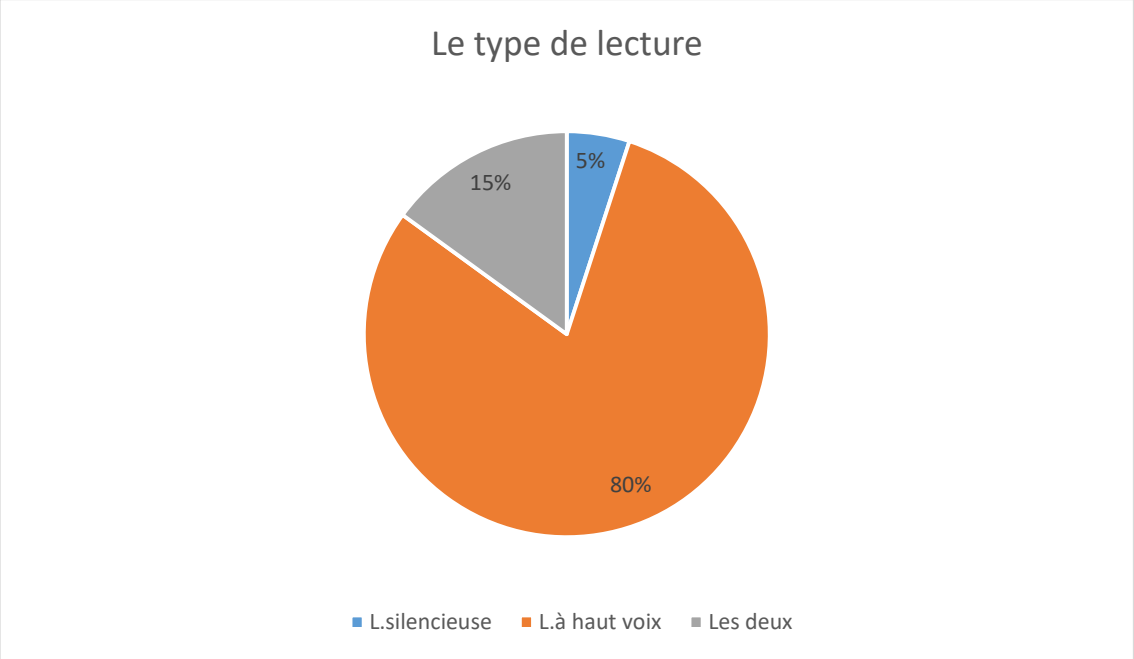
-La lecture à haut voix ☐

-La lecture silencieuse et la lecture à haut voix ☐

80% des enseignants pensent que la lecture à haut voix permet aux élèves de comprendre le texte lu.

15% des enseignants ont répondu que toutes les deux permettent aux élèves d'accéder à la compréhension.

Seulement 5% disent que la lecture silencieuse est le meilleur moyen pour que l'élève arrive à comprendre le texte.



- Commentaire : La plupart des enseignants ont répondu à cette question en choisissant « la lecture à haut voix », c'est dans ce type de lecture que l'élève acquiert le plus. Alors qu'elle soit la lecture silencieuse ou la lecture à haut voix, chacune a son objectif final à atteindre ; c'est celui de saisir le sens du texte lu.
- **Question N°3 :**

  D'après vous, quelles sont les difficultés rencontrées par l'apprenant en lecture ?

  -Des difficultés de compréhension ☐

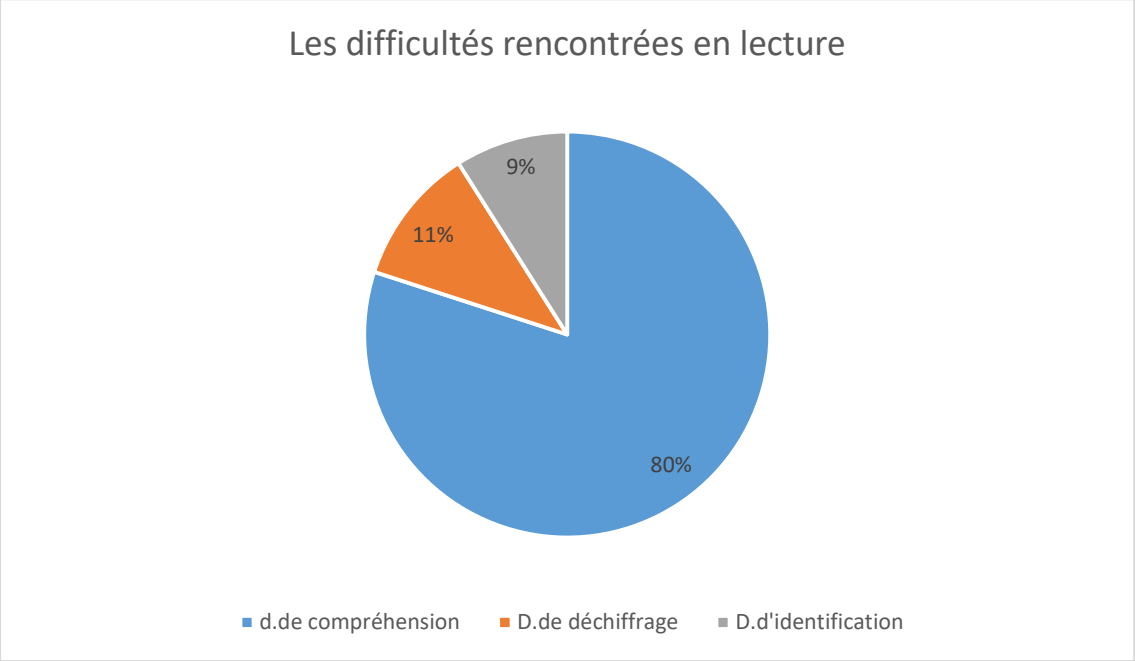
  -Des difficultés de déchiffrage ☐

  -Des difficultés de compréhension ☐

  Pour 80% des enseignants, les difficultés rencontrées par les élèves sont des difficultés de compréhension.

Tandis que 11% des enseignants affirment que les apprenants n'arrivent pas à déchiffrer les mots.

Près de 9% pensent que les élèves ont des difficultés au niveau de l'identification des mots.



- Commentaire : pour cette question, nous remarquons qu'il y a une convergence entre les réponses des enseignants, alors nous pouvons dire que les apprenants arrivent à déchiffrer et identifier les mots sans comprendre leurs sens. Ils ne peuvent pas comprendre tout un texte. Donc il est nécessaire d'amener l'élève vers la découverte du sens, à la compréhension et l'acquisition du savoir pendant l'activité de lecture.
- **Question N°4 :**

  Le temps réservé aux séances de la compréhension de l'écrit est-il suffisant pour que l'élève puisse accéder aux sens d'un texte ?

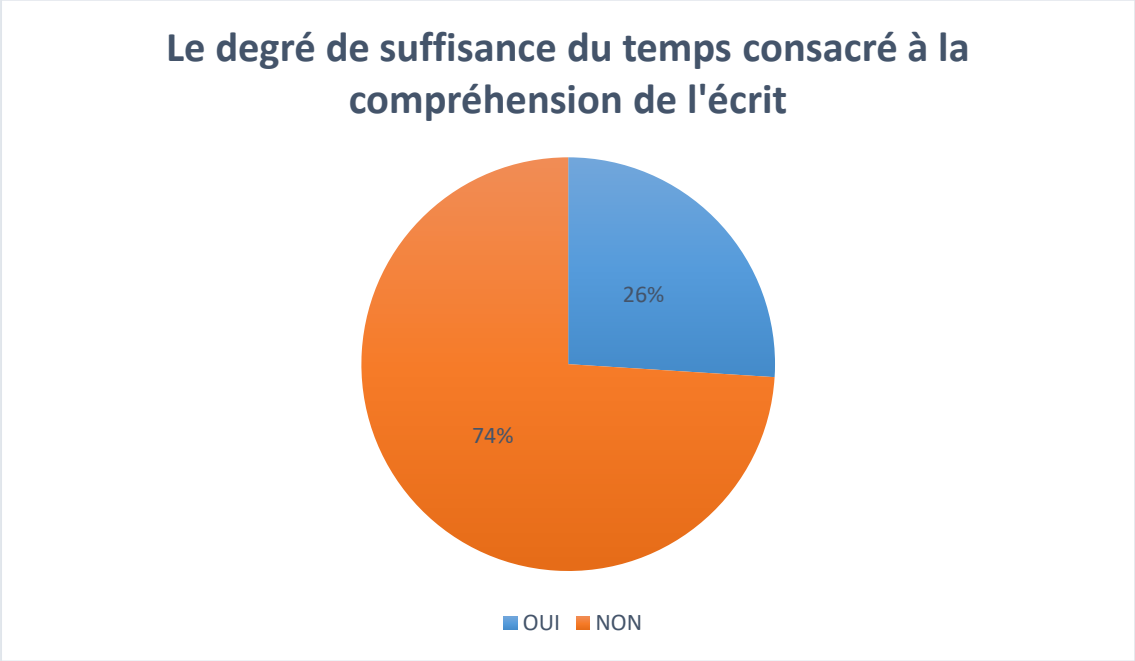
Oui ☐

Non ☐

Si non, combien de séance proposez-vous ?

26% des enseignants pensent que les séances de la compréhension de l'écrit sont suffisantes pour que l'élève comprenne le texte

Tandis que 74% affirment que le temps réservé aux séances de la compréhension est insuffisant pour que les élèves puissent comprendre le texte. En répondant à cette question, les enseignants proposent deux ou trois séances de compréhension



- Commentaire : nous constatons que plus de la moitié des enseignants interrogés ont choisi de consacrer plus de temps à l'activité de la compréhension de l'écrit, cela nous permet de voir l'importance de cette activité « la compréhension de l'écrit » dans le développement de celle de la production écrite.
- **Question N°5 :**

  Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en production écrite ?

  L'incompréhension de la consigne ☐

  La construction du sens ☐

  L'usage des outils de la langue ☐

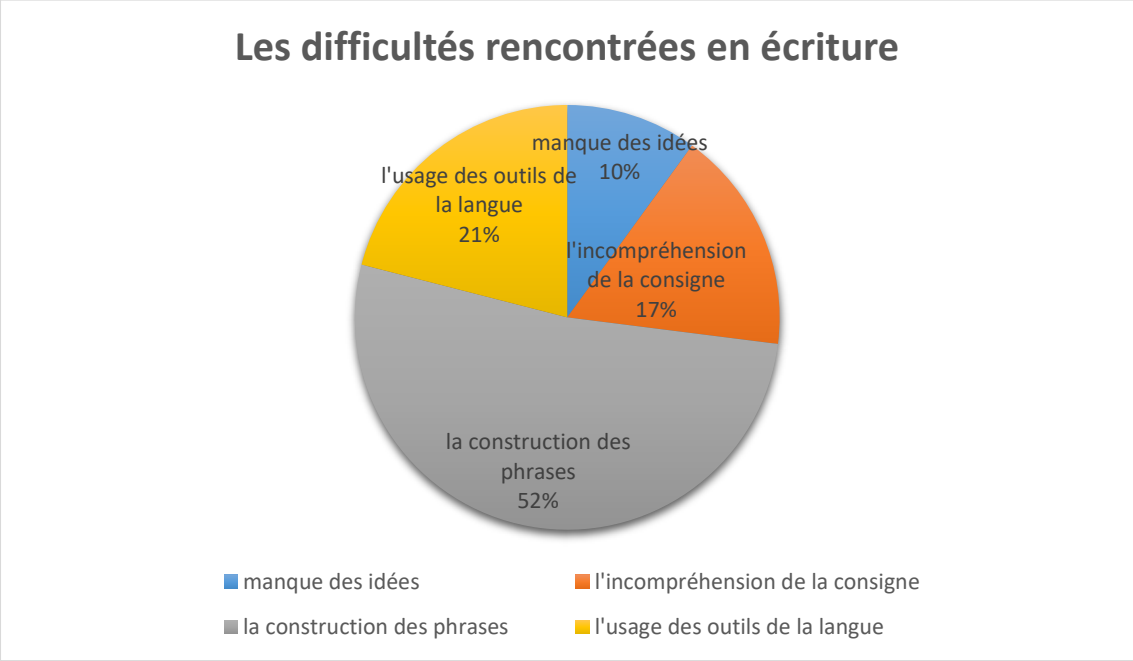
  Autres ……....

  Les résultats obtenus montrent que 52% des apprenants ont des difficultés au niveau de la construction des phrases c'est-à-dire ils n'arrivent pas à construire des phrases correctes.

21% des enseignants ont confirmé que leurs apprenants trouvent des difficultés au niveau de l'usage des outils de la langue autrement dit le vocabulaire, la grammaire et la conjugaison.

Seulement 10% ont répondu que le manque des idées est l'une des difficultés rencontrées par l'élève lors de la rédaction.

Alors que 17% des enseignants pensent que les difficultés rencontrées par les élèves en production écrite sont dues à l'incompréhension de la consigne qui est considérée comme l'une des causes de l'échec en écriture.



- Commentaire : de cela nous pouvons dire que la lecture joue un rôle très important pour enrichir le vocabulaire (avoir un bagage linguistique, vaste), la grammaire l'orthographe, ce qui permet à l'élève de maitriser les règles de la langue , aussi grâce à cette activité , l'apprenant peut acquérir des connaissances dont il a besoin lors de la rédaction de ses écrits.

- **Question N°6 :**

  Quelles sont les étapes à suivre dans une séance de production écrite ?

- Commentaire :

Les réponses à cette question ont été diverses et peuvent se résumer comme suit :

- Les étapes d'une séance de production écrite sont: « l'énonciation du sujet de la production écrite, l'analyse du thème, consigne d'écriture à respecter ».
- Il existe cinq étapes : « la lecture du sujet, la planification, la mise en texte, la révision, la mise au propre »
- Lire la consigne, suivre les critères de réussite, Rédiger le paragraphe.
- Les étapes d'une séance de production écrite sont : rappel du modèle vu en préparation à l'écrit, fixation de la consigne d'écriture, identification des mots clés, critères de réussite.
- La consigne, déchiffrage en soulignant les mots clés de la consigne, préparation de l'écrit, boite à outils.
- L'éveil d'intérêt, énoncer le sujet sur le tableau, critère de réussite et la rédaction.

D'après les réponses des enseignants nous pouvons constater que la séance de la production écrite se fait à partir des étapes, il faut les suivre afin que les élèves arrivent à rédiger de bonnes productions.

- **Question N°7 :**

Que proposez-vous pour améliorer les productions écrites de vos élèves ?

Les enseignants enquêtés ont proposé plusieurs suggestions pour améliorer les productions écrites de leurs élèves au cycle moyen.

46% des enseignants répondent que la lecture est une solution qui permet aux apprenants d'écrire correctement.

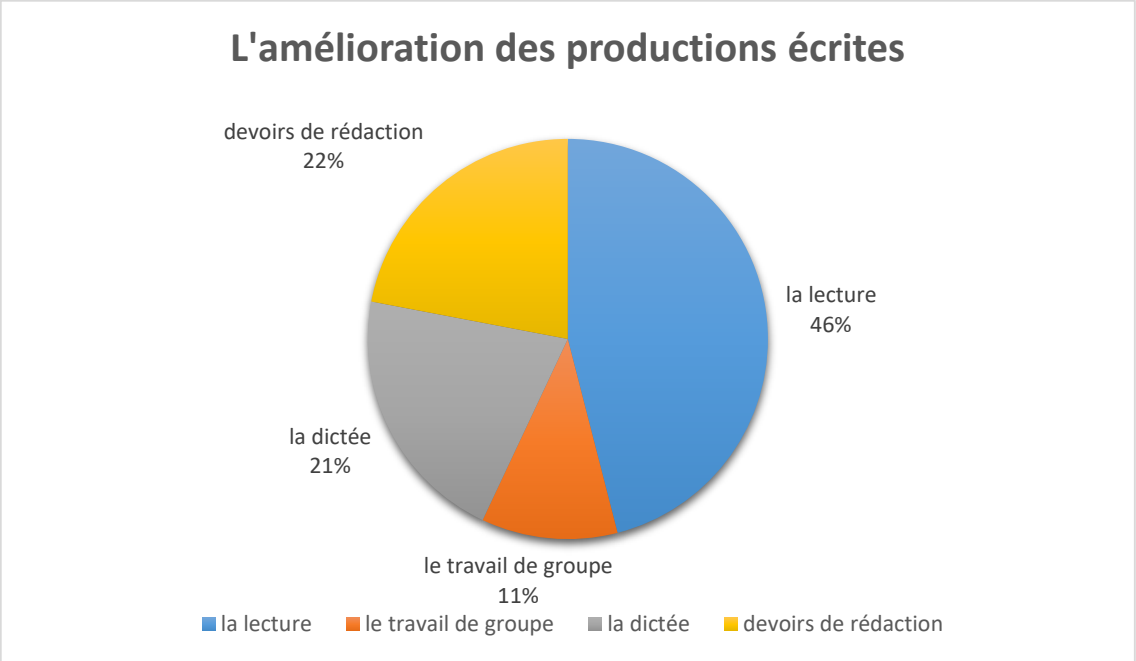
22% d'enseignants ont préféré de faire des devoirs de rédaction à la maison.

Pour 11% des enseignants ont proposé le travail du groupe.

Près de 21% des enseignants trouvent que les activités d'écriture et la dictée en classe peuvent améliorer les écrits des apprenants.

Voici d'autres suggestions proposés par les enseignants qui peuvent améliorer les écrits des élèves :

- Organiser des séances de rattrapage.
- Des exercices lacunaires.
- L'utilisation des dictionnaires.
- Communiquer avec les autres en français.
- Apprendre aux élèves les normes d'écriture.



➢ **Question N°8 :**

Estimez-vous que recourir à la lecture pour mieux écrire, est satisfaisant? Pourquoi?

La majorité des enseignants 95% ont répondu par « oui », recourir à la lecture pour mieux écrire est satisfaisant.

En justifiant, les réponses à cette question ont été diverses et peuvent se résumer comme suit :

- Oui, si l'élève lit automatiquement il va enrichir son bagage linguistique et il sera capable de rédiger.
- Oui car il n'existe pas d'activité d'écriture sans celle de la lecture.
- J'estime que recourir à la lecture pour mieux écrire est satisfaisant parce qu'elle développe l'imagination et permet d'enrichir le vocabulaire chez l'apprenant.
- Oui, en lisant l'élève apprend des idées et mémorise des mots.
- Oui car la lecture est très utile pour mieux écrire.
- Oui la lecture permet d'avoir des idées, d'apprendre des mots et de savoir la structure d'un texte.

Par contre 5% des enseignants ont répondu par « non » et ils n'ont pas justifié leurs réponses.



- Commentaire : à partir de ces réponses, nous pouvons dire que la majorité des enseignants ont accordé beaucoup d'importance à la lecture pour améliorer les écrits des apprenants.
- **Question N°9** :

Quelle est l'activité la plus difficile à enseigner ? Pourquoi ?

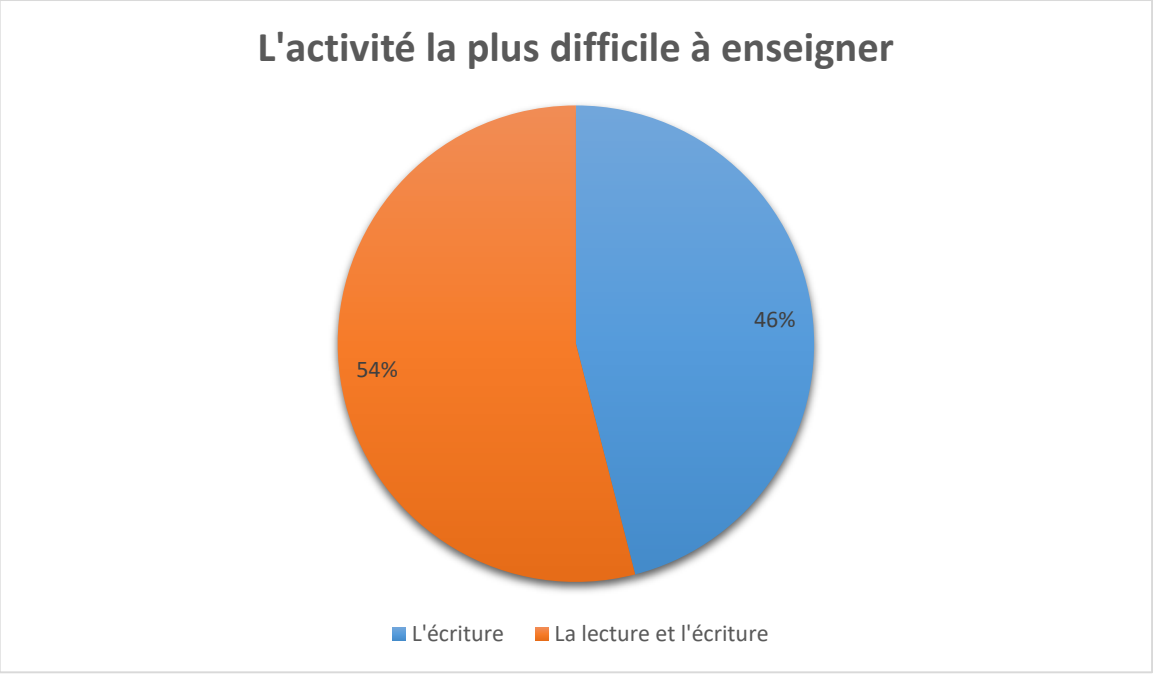
La lecture ☐ l'écriture ☐

46% des enseignants voient que l'écriture est l'activité la plus difficile à enseigner par rapport à la lecture.

Nous citons les exemples suivants :

- « l'écriture parce que les élèves ont des difficultés en production écrite, ils n'ont pas un contact régulier avec cette langue.»
- « l'écriture c'est une production dans laquelle l'élève va réinvestir toutes les connaissances de la séquence. La réussite de la production reflète la réussite dans les points de langue de la séquence. »
- « le programme ne contient pas une séance d'écriture »

Alors que le reste 54% affirme que les deux activités la lecture et l'écriture sont difficiles à enseigner.



➢ Commentaire : Selon les réponses des enseignants, il nous semble que l'activité la plus difficile à enseigner est l'écriture, cette activité est difficile à pratiquer que la lecture car la rédaction est une tache complexe. L'élève peut lire sans comprendre par contre il ne peut pas

écrire sans comprendre. C'est pour cette raison qu'il faut apprendre aux élèves d'écrire aussi de faire des efforts, des entrainements et des pratiques.

- **Question N°10 :**

D'après vous est-ce-que les élèves qui lisent beaucoup écrivent bien ? Pourquoi ?

Oui ☐

Non ☐

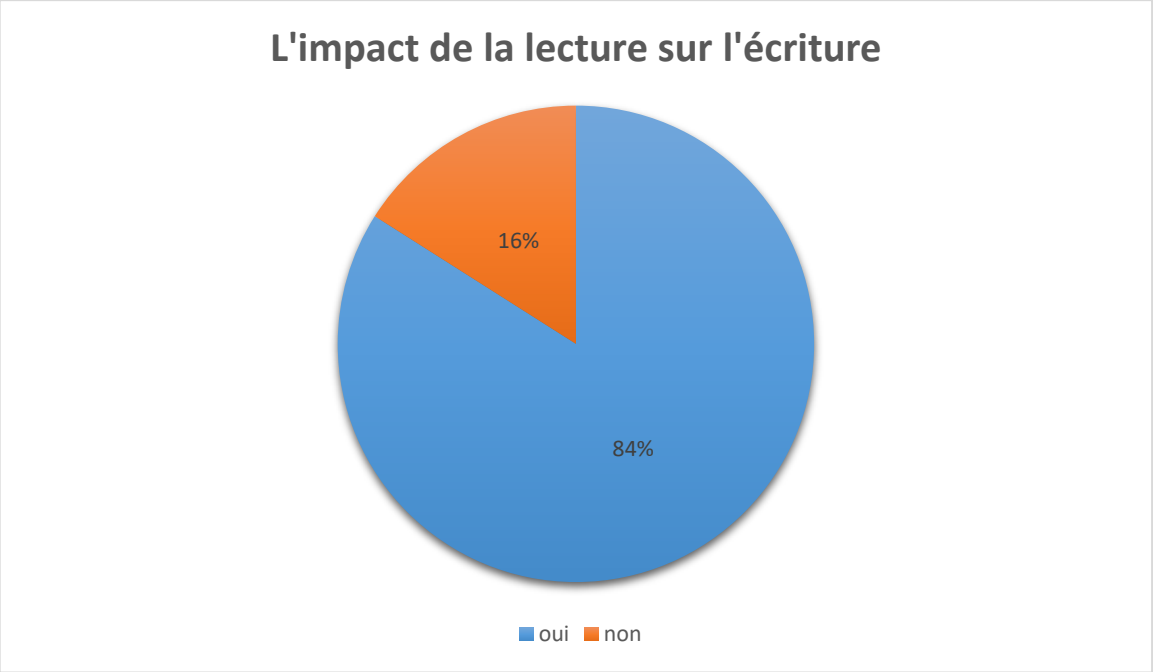
La plupart des enseignants 84% trouvent que les élèves qui lisent beaucoup écrivent bien parce que la lecture enrichit leur vocabulaire et leur bagage lexical, elle améliore leur orthographe ce qui leur permet de rédiger des bonnes productions écrites.

Aussi la lecture aide les apprenants à mémoriser des nouvelles connaissances et à développer leur imagination.

Voici quelques réponses proposés par les enseignants :

- « Bien sur l'élève qui lit beaucoup écrit bien car il possède l'habitude de l'écriture, et il aura des idées de plus, il peut éviter de nombreuses fautes d'orthographe. »
- « Oui, puisque à travers la lecture les élèves enrichissent leur vocabulaire. »
- « Ils apprennent à écrire en s'inspirant des textes déjà lus.»

Tandis que 16% des enseignants répondent par non c'est-à-dire les apprenants qui ont l'habitude de lire, n'écrire pas toujours parfaitement.



- Commentaire : Les résultats obtenus nous permettrons de constater que presque la totalité des enseignants est consciente du fait que la lecture est une activité qui a un role très important dans l'apprentissage du français langue étrangère , elle a une grande importance car elle vise à développer la production écrite des apprenants.
- **Question N° 11 :**

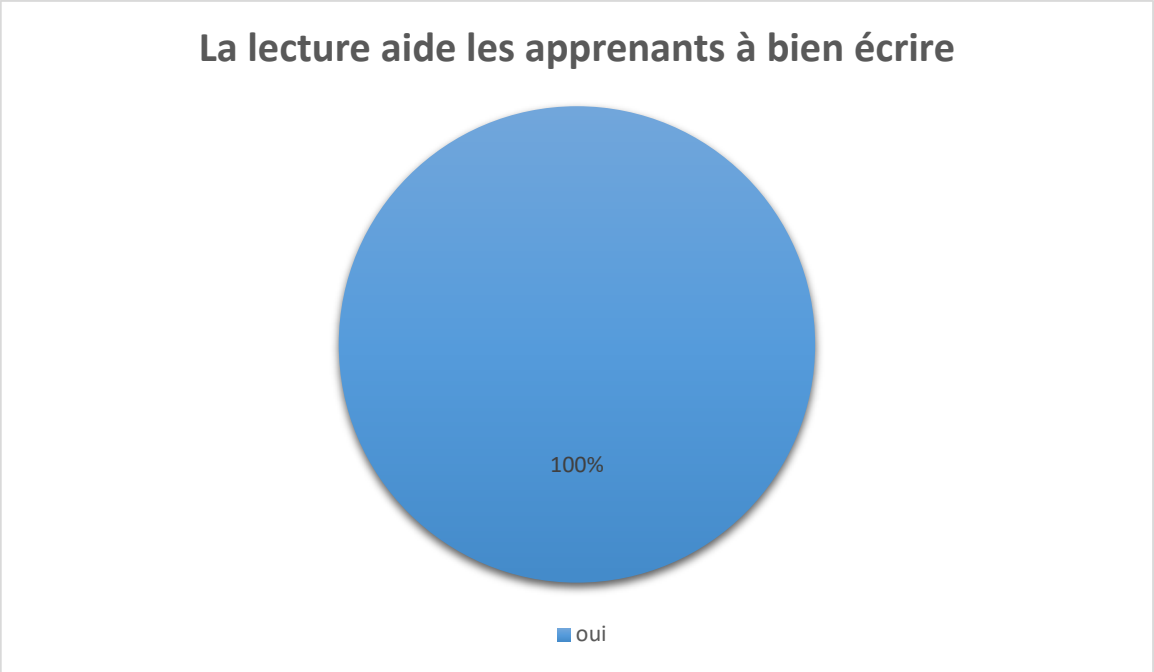
Considérez-vous que la lecture aide les apprenants à bien écrire et à fournir de bonnes productions ?

La totalité des enseignants sont d'accord pour dire que la lecture aide énormément les apprenants pour fournir de bonnes productions écrites. Ils affirment que la lecture complète l'écriture, elle est le point de départ de tout apprentissage d'une langue étrangère.

Nous citons les exemples suivants :

- « Oui, la lecture est la base de l'apprentissage car elle enrichit l'équilibrage linguistique chez le lecteur ce qui l'aide à écrire de manière excellente »

- « Bien évidemment, on peut s'inspirer du style d'écriture. En lisant enrichit le vocabulaire, apprendre l'orthographe des mots et mémoriser d'une manière indirecte la syntaxe des phrases »
- « Oui il faut motiver les élèves pour la lecture »



➢ Commentaire : la totalité des enseignants ont accordé beaucoup d'importance à la lecture pour améliorer l'écrit des apprenants. Donc, la lecture est en relation étroite avec la maitrise de la compétence scripturale.

➢ **Question N°12 :**

D'après vous, les textes adoptés dans le manuel scolaire répondent-ils aux besoins des apprenants en lecture et en écriture ? Pourquoi ?

Oui ☐

Non ☐

Parfois ☐

16% des enseignants disent que les textes existants dans le manuel scolaire répondent aux besoins des apprenants.

- « Oui ils répondent aux besoins des apprenants »
- « oui les textes des manuel répondent aux besoins des élèves »
- « Oui bien sûre par exemple les textes de 4éme années moyenne répondent aux besoins des élèves dans leur grande partie »

32% affirment que les textes adoptés dans le manuel ne répondent pas aux besoins des apprenants, voici quelques justifications des enseignants ;

- « Non, pas du tout »
- « Non car la majorité des textes sont difficiles »
- « Non parce que les textes ne correspondre pas au niveau de l'élève »

La moitié 52% des enseignants ont choisi de répondre par « parfois », ils trouvent que parfois les textes du manuel répondent aux besoins des élèves en lecture et en écriture.

- « parfois les textes adoptés dans le manuel scolaire répondent aux besoins des élèves parce que les textes ne sont pas adéquates au niveau des élèves »
- « parfois les textes ne sont pas adaptables à l'âge des apprenants »



A travers l'analyse des résultats du questionnaire, nous pouvons dire que les élèves ont d'énormes difficultés en lecture et en écriture.

Grace aux réponses obtenues auprès des enseignants du cycle moyen nous pouvons constater que la lecture permet aux apprenants d'avoir un vocabulaire riche, d'acquérir des compétences orthographiques, lexicales et de développer leur imagination c'est-à-dire la lecture aide les apprenants pour améliorer leur compétence scripturale.

D'après notre questionnaire, nous avons pu constater que la lecture et l'écriture sont des activités difficiles à enseigner.

Et pour finir, l'ensemble des résultats obtenus affirment que les enseignants font le lien entre la lecture et l'écriture. Ils trouvent que ces deux activités sont étroitement liées.

Pour conclure, les réponses des enseignants affirment l'efficacité de la lecture dans le développement de la production écrite**.**

Chapitre IV :

L'expérimentation et l'analyse des productions écrites

Afin de pouvoir confirmer les résultats obtenus d'après l'analyse du questionnaire qui a été destiné à vingt(20) enseignants de CEM, nous allons procéder à l'analyse des productions écrites recueillis auprès des apprenants de 4éme année moyenne.

Pour ce faire, il convient d'abord de présenter l'échantillon, de justifier le choix de la 4éme année et de décrire l'expérimentation menée.

1. Présentation de l'échantillon :

L'établissement que nous avons choisi « Rahmouni Ahmed » se situe dans la ville de « Berrouaghia » de la wilaya de Médéa. Cet établissement assure la scolarisation de 562 élèves filles et garçons. Tandis que le nombre d'enseignants est 28 dans 4 est le nombre d'enseignants de français. La classe soumise à l'expérimentation est une classe de 4éme année moyenne, ce sont des apprenants qui ont un niveau plus ou moins avancé, ils sont appelés à passer un examen vers la fin d'année ou ils sont obligés de rédiger des productions écrites. La classe est composée d'environ 21 élèves ,17 filles et 4 garçons don l'age varie entre 14ans et 16ans.

2. Le choix de la quatrième année moyenne :

Le texte descriptif est étudié tout au long du premier trimestre de la 4éme année moyenne, nous avons fait ce choix car il est affirmé que dans le programme l'étude de ce genre de texte est nécessaire pour donner aux jeunes apprenants le plaisir et la passion de lire pour bien écrire, il donne l'occasion aux jeunes scripteurs pour argumenter dans le but de découvrir un lieu par sa description. C'est à travers le texte descriptif que l'élève de la 4éme année possède un niveau intellectuel qui l'aidera dans son parcours scolaire et professionnel.

3. Description de l'expérimentation :

L'expérimentation a été menée en mois de Mars, nous avons assisté à trois séances avec l'enseignante Messoudi kheira qui a eu l'amabilité de nous recueillir dans sa classe, la première séance été le mercredi 16 mars à 8h jusqu'à 10h, la dernière séance était le jeudi à 10H jusqu'à 11h. Nous avons consacré les deux premières

séances à l'activité de la lecture. Avant de commencer notre séance l'enseignante a fait un petit rappel sur le texte descriptif sachant qu'ils ont vu ce type de texte en premier trimestre. Au début de la séance, nous avons distribué deux textes descriptifs, les élèves sont censés d'abord de lire le texte silencieusement avant d'accéder à la lecture à haut voix.

Le texte support 1 : A la découverte de l'Algérie

L'Algérie est un pays à découvrir non pas parce qu'il est le plus grand d'Afrique de par sa superficie mais surtout parce que ses paysages sont aussi beaux que divers :

-la bande côtière est faite de plaines fertiles, de vallées et d'une succession de monts qui sont recouverts de neige en hiver, notamment en Kabylie.

_les hauts plateaux et l'Atlas saharien sont des régions semi-arides qui recourent depuis la frontière marocaine jusqu'au nord –est de l'Algérie et dont les immenses étendues sont propices à la culture céréalière et à l'élevage.

Les oasis qui marquent le seuil du Sahara sont Biskra, Bousaàda , Laghouat , ou encore Ghardaia située dans la vallée du M'zab et classée au patrimoine de l'Unesco pour son architecture arabe médiévale . Plus au sud, le massif du Hoggar et le Tassili des Ajjer. Ce dernier figure au patrimoine mondial de l'humanité grace à ses peintures rupestres.

Pour toutes ces raisons, visiter l'Algérie c'est la promesse d'un enchantement perpétuel.

D'après « Algérie, beauté et diversité », ministère du tourisme et de l'Artisanat(2019)

Après la lecture silencieuse du premier texte, nous avons demandé aux élèves de lire le texte à haut voix. Toute la classe participe, chaque élève lit un

paragraphe, Nous avons remarqué que les élèves ont des difficultés de prononciation.

Ensuite nous avons posé les questions suivantes afin de vérifier leur compréhension.

Compréhension de l'écrit :

1 : Quel est le titre de ce texte ?

2 : combien de paragraphe comporte –il ?

3 :D'où est extrait ce document ?

4 : Quel est le type de ce texte ?

5:D'après l'auteur, de quoi est constituée la bande cotière ?

6 : que dit l'auteur à propos des hauts plateaux de l'Atlas Saharien ?

7 : pourquoi Ghardaia est- elle classée au patrimoine de l'UNESCO ?

8 : pour quelle raison le Tassili des Adjer figure-t-il au patrimoine mondial de l'humanité ?

Tous les élèves ont participé en répondant aux questions posées. Nous avons expliqué les termes difficiles pour décerner l'incompréhension des apprenants

Pour la deuxième séance nous avons fait la lecture et la compréhension du texte suivant ;

Le texte support 2 :

Mostaganem

L'Algérie regorge d'un important potentiel d'attractivité touristique, avec un littoral riche et diversifié, mais la région de Mostaganem reste incontestablement au sommet du classement de toutes les régions cotières, c'est le meilleur endroit pour passer ses vacances.

La région de Mostaganem a toujours émerveillé ses visiteurs par ses plages de beauté inégalée, décorées par une bordure de sable fin et doré, criques et golfes aux galets exceptionnels. Avec un littoral de 1200km, s'étendant de la plage de sidi Mansour vers la plage de Bahara, chacune de ces plages possède son propre charme et ne saurait vraiment se comparer, l'odeur iodée de la mer méditerranée donne cette sensation agréable ressentie à l'idée de manger et se faire plaisir en dégustant les succulentes spécialités de poissons dont Mostaganem détient le secret.

De plus Mostaganem est dotée d'une nature verte exceptionnelle. En effet, elle est favorisée par des massifs forestiers verdoyants permettant aux randonneurs de trouver leur plaisir en escaladant les montagnes dans un chemin parfumé des odeurs de raisins et cactus.

Enfin, cette région offre aux amateurs d'histoire une grande collection de sites archéologiques et divers monuments historiques, par exemple : les gravures rupestres de la grotte de Masra .

En résumé, Mostaganem offre à ses visiteurs une galerie diversifiée de richesse touristique que l'on ne trouve pas dans d'autres régions, c'est le meilleur endroit pour passer ses vacances.

Dépliant touristique

Les élèves ont lus le texte silencieusement puis ils ont commencé de lire à haut voix ensuite ils ont répondu aux questions suivantes ;

Compréhension de l'écrit:

1 : quel est le type de ce texte ?

2 : d'après le texte, Mostaganem est une ville saharienne ou cotière ?

3 : par quoi les plages de Mostaganem sont- elles décorées ?

4 : Relevez dans le texte quatre adjectifs qualificatifs.

5 : quel est le temps dominant dans ce texte ?

4. L'activité rédactionnelle proposée aux apprenants :

La troisième séance été consacrée à la rédaction de la production écrite, durant notre présence en classe nous avons proposé aux élèves de faire une production écrite, une activité rédactionnelle dont laquelle, ils vont essayer de rédiger un texte descriptif similaire aux textes qu'ils ont lu tout au long des deux premières séances.

L'activité proposée aux élèves se présente comme suit ;

Production écrite :

Lors d'un parcours touristique, tu as visité une région ou une ville qui t'as particulièrement plu. Pour faire partager ton émerveillement et donner envie aux jeunes d'aller visiter cette ville, tu décides d'écrire un texte pour les inciter.

Faire une description valorisante des lieux. Donner un titre.

Utiliser le présent de l'indicatif et le futur simple.

5. L'analyse des copies de la production écrite :

Pour analyser les productions écrites des apprenants enquetés, nous nous sommes basées sur la grille qui opte pour les niveaux suivants ; pragmatique, sémantique, morphosyntaxique et l'aspect matériel. Autrement dit les copies vont etre analyser en se basant sur le tableau du grille EVA , ce tableau englobe les critères qui sont susceptibles d'etre utilisés lors de l'évaluation de la production écrite , les critères de ce dernier permet facilitent aux évaluateurs l'évaluation de l'écrit réalisé. Voilà les critères de réussite de chaque niveau ;

Les critères de réussite du niveau pragmatique :

-Type d'écrit adapté.

-Adéquation à la consigne.

-Les marques de l'énonciation.

Les critères de réussite du niveau sémantique :

-La pertinence des idées.

-L'enchainement des idées ; l'ordre logique et chronologique.

-Le lexique ; le vocabulaire utilisé.

-La construction du sens.

Les critères de réussite du niveau morphosyntaxique :

-La syntaxe de la phrase.

-La cohérence syntaxique ; l'utilisation des articles définis, les mots de reprise.

-la conjugaison.

-l'accord des verbes.

-Mots mal orthographiés ; oubli/rajout d'une lettre.

Les critères de réussite de l'aspect matériel :

-La ponctuation

-La majuscule

-La mise en page ; structure textuelle (segmentation du texte en trois parties.)

5 .1 Analyse relative à l'aspect pragmatique :

Elèves critères	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Type d'écrit adapté	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Adéquation à la consigne	+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+
Les marques d'énonciation	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+

5.1.1 Type d'écrit adapté :

95% des élèves ont écrit leurs textes en adaptant pour le type descriptif tout en suivant les deux textes modèles. Ils ont utilisé des mots et des expressions existants dans les textes lus, par exemple : regorger, cotière, richesse touristique, exceptionnel, région, beau, divers…

Seulement 5% des élèves n'ont pas utilisé des termes adaptés au type d'écrit demandé, ils n'ont pas respecté le type adéquat.

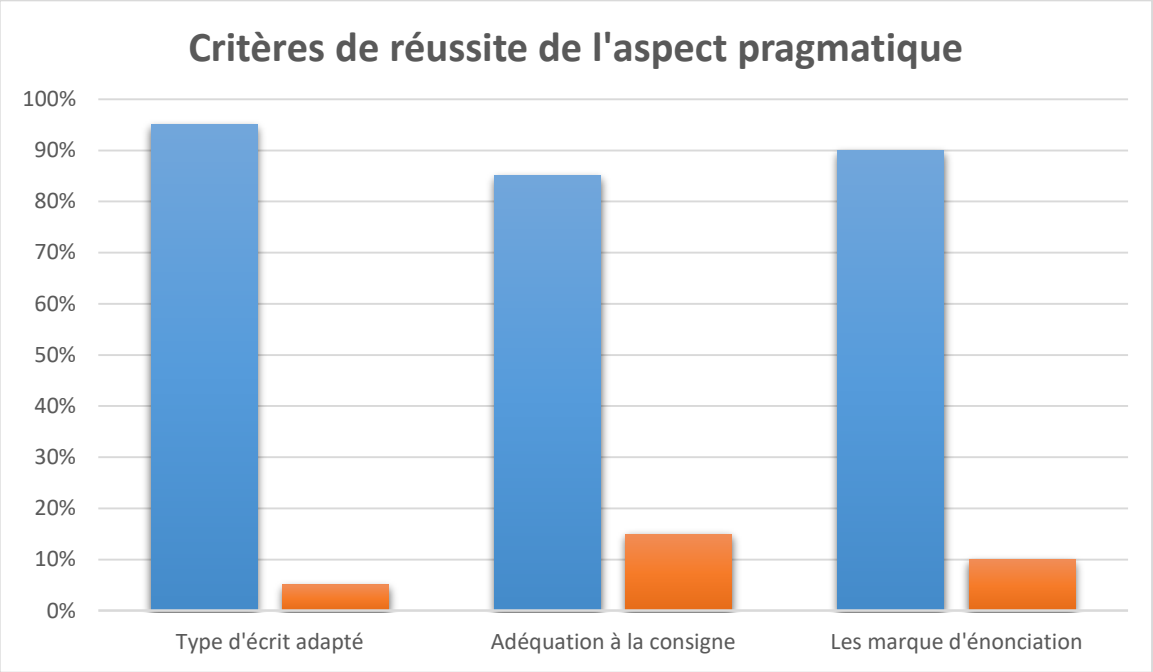
5.1.2 Adéquation à la consigne :

85% des élèves ont produit des paragraphes correspondants à la consigne (la description d'une ville). Tandis que 15% ont rédigé des textes ne correspondent plus à la consigne. Nous avons constaté donc que la majorité des élèves ont lu les textes modèles, ils ont rédigé des textes acceptables qui répondent à la consigne proposée. Ce pourcentage renvoie surement à la bonne lecture de la consigne. Aussi, qu'à la compréhension des deux textes que nous leur avons distribués.

5.1.3 Les marques d'énonciation :

90% des apprenants utilisent la troisième personne du singulier « il /elle » et les pronoms personnels « je et nous » dans leur description.

Tandis que 10% se contentent seulement des adjectifs mélioratifs dans leur description. Donc nous pouvons dire que la plupart des élèves ont su controler l'utilisation des pronoms personnels.



5.2 Analyse relative à l'aspect sémantique :

Elèves critères	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
La pertinence des idées	+	+	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-	-	+	+	-	+	+	+	+
L'enchainement des idées	-	+	+	+	+	-	+	-	+	+	+	-	+	-	+	+	-	+	+	+
Le lexique	+	+	+	+	-	+	+	-	+	+	+	-	+	+	-	-	+	+	+	-
La construction du sens	+	+	+	-	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+

5.2.1 La pertinence des idées :

75% des élèves ont produit des textes pertinents qui contiennent des idées correctes et riches au niveau du sens. Alors que 25% ont des difficultés de décrire

une ville correctement, ils n'ont pas réussi dans la combinaison entre la description et l'argumentation.

5.2.2 L'enchainement des idées :

70% des apprenants qui ont enchainé leurs idées et les lier à l'aide des connecteurs logique et chronologiques dans leurs écrits (D'abord, ensuite, enfin, d'une part, d'autre part, premièrement…), nous constatons donc qu'ils ont suivi un plan logique, clair et compréhensible.

Tandis que 30% n'ont bien enchainé leurs idées à savoir les trois parties du texte(introduction , développement, conclusion) . Donc l'absence des connecteurs logiques et chronologiques nous permet de voir leurs textes comme un seul paragraphe.

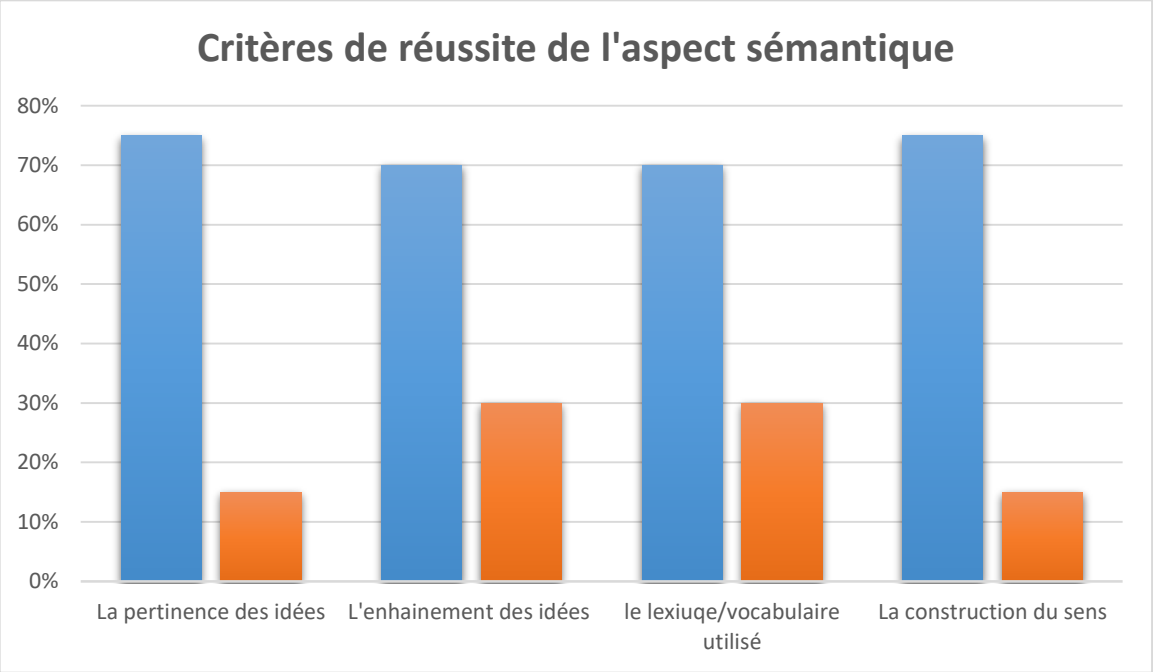
5.2.3 Le lexique/ le vocabulaire utilisé :

Près de 70% des élèves ont utilisé un vocabulaire riche qui contient des mots existants dans les textes lus (cotière, regorge, propice, rupestre, exceptionnel) ils ont employé des adjectifs mélioratifs pour inciter les gens à visiter la ville décrite.

Alors que 30% ont employé un lexique limité (magnifique, belle, ville touristique, lieu inoubliable) donc nous pouvons dire qu'ils ont opté pour un vocabulaire très pauvre.

5.2.4 La construction du sens :

La majorité des apprenants 75% ont rédigé des textes cohérents au niveau de sémantique et la thématique, ils savent décrire une ville car ils ont utilisé des adjectifs mélioratifs et des expressions pour inciter les gens à visiter la région décrite. Par contre 25% des apprenants n'ont pas pu décrire correctement une ville. Nous pouvons dire qu'ils ont des difficultés pour rédiger un texte descriptif. Ils ont produit des phrases qui n'ont aucun sens (cette paradisi que ville regorge plusieurs richesse).



5.3 Analyse relative à l'aspect morphosyntaxique :

Elèves critères	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
La syntaxe de la phrase	+	+	+	-	-	+	-	+	-	+	+	+	+	-	+	+	-	-	+	+
La cohérence syntaxique	+	+	-	+	+	-	+	+	+	-	-	+	+	-	+	+	-	-	+	-
La conjugaison	-	+	+	+	-	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+
L'accord des verbes	+	-	+	-	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+		+	+	-	-	-
Mots mal orthographiés	-	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	-	-	+	+	+	-	+
Oubli/rajout d'une lettre	+	+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+

5.3.1 La syntaxe des phrases :

65% des apprenants ont écrits des phrases simples, cohérentes et correctes grammaticalement. Ils ont bien utilisé l'auxiliaire etre et avoir. Nous avons constaté qu'ils ont combiné leurs phrases correctement.

Près de 35% des élèves ont produit des phrases mal formulées, nous avons remarqué qu'ils n'ont pas bien utilisé les auxiliaire etre et avoir, ils ont construit des phrases mal organisé. Par exemple ; Oran un belle ville, elle très belle, il très riche.

5.3.2 La cohérence syntaxique :

60% des élèves ont bien utilisé les articles définis comme (le, la, les) par exemple : la symbolique, le pays, la ville, les algériens.

Tandis que 40% des élèves ont écrit leurs productions écrites sans uttiliser les articles définis.

5.3.3 La conjugaison :

70% des apprenants savent conjuguer les verbes. Ils ont utilisé le présent de l'indicatif pour la description et le futur pour inciter les gens à visiter la ville décrite.

Alors que 30% n'ont pas conjugué les verbes correctement, ils ont commis des fautes comme : elle déposer, je insister, Béjaia contie, il faut protégé.

5.3.4L'accord du verbe:

La moitié des apprenants savent accorder le verbe avec son sujet. Par contre 50% des élèves n'arrivent pas à accorder le verbe avec son sujet dans leurs productions écrites. Par exemple : elle est classé, elle est considéré.

5.3.5 Mots mal orthographiés :

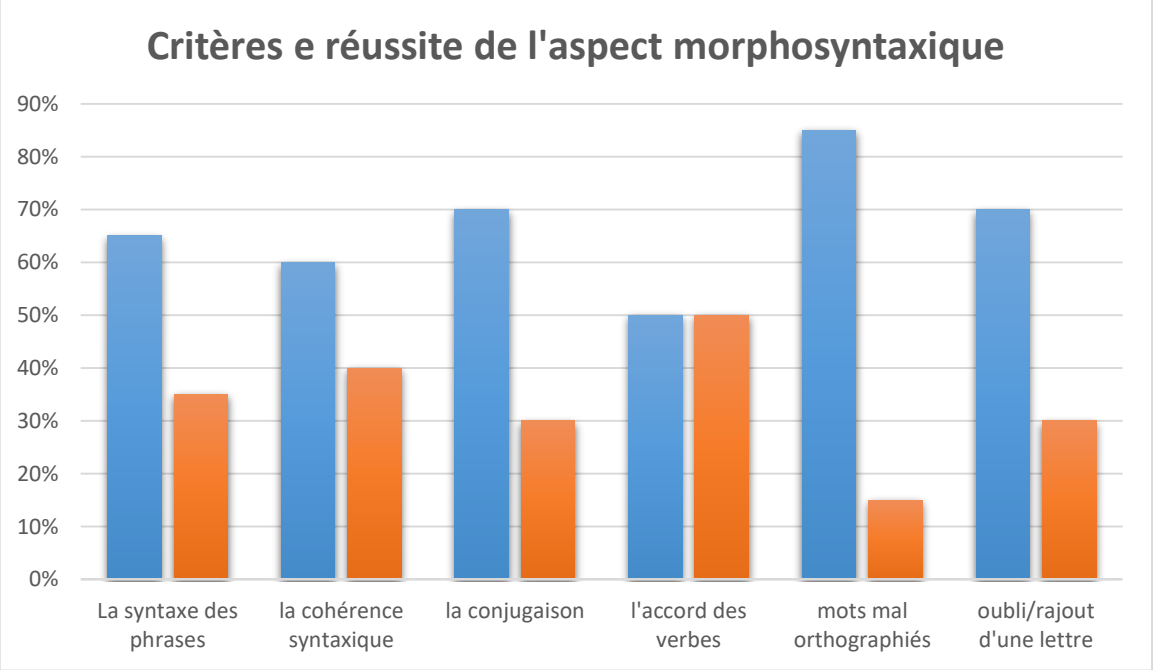
15% des élèves ont mal orthographiés les mots par exemple : j'aspère, traditionale, travarsé, exllen, magnilique.

Tandis que 85 % n'ont pas fait des fautes orthographique par exemple : la ville des ponts suspendus, civilisation, magnifique, monuments historiques, coin de paradis.

5.3.6 Oubli/rajout d'une lettre :

30% des élèves ont oubliés des lettres dans leurs productions écrites par exemple : excellen, d'abor, contien. Parfois ils ajoutent des lettres comme : une très belles, cet endroits.

Alors que la majorité des apprenants 70% n'ont pas oublié ou bien rajouté des lettres dans leurs productions écrites.



5.4 Analyse relative à l'aspect matériel :

Elèves critères	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
La ponctuation	+	+	+	+	+	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-	+	+
La majuscule	+	-	+	+	-	+	+	+	-	+	-	+	+	+	-	+	+	+	+	+
La mise en page	-	+	-	+	+	-	+	+	+	-	-	+	+	-	+	+	+	-	+	-

5.4.1 La ponctuation :

La majorité des élèves 85% ont ponctué leurs productions écrites, ils ont mis les virgules après les connecteurs logiques, les deux points pour donner une illustration ou bien une explication, et le point pour montrer la fin de la phrase.

Tandis que 15% des apprenants n'ont pas ponctué leurs écrits, ils ont produit un seul paragraphe.

5.4.2 La majuscule :

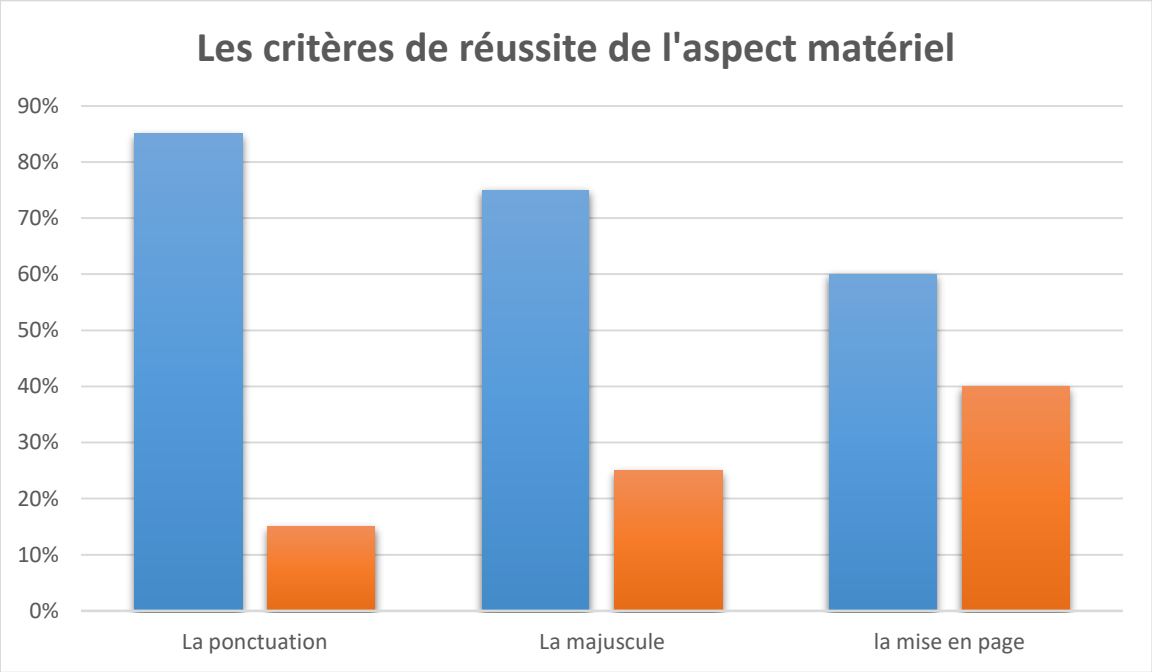
Nous avons remarqué que la plupart des apprenants 75% ont bien employé la majuscule surtout au début de la phrase, alors que 25% des élèves ne maitrisent pas l'utilisation de la majuscule car ils commencent leurs phrases en minuscule.

5.4.3 La mise en page :

60% des apprenants ont bien structuré leurs textes, ils ont respecté la structure textuelle (introduction, développement, conclusion) ils ont l'alinéa, aussi le retour à la ligne. Tandis que 40% des apprenants ont écrit leurs productions écrites comme un seul paragraphe, ils n'ont pas respecté la structure textuelle.

80% des élèves ont donné un titre à leurs textes, certains ont utilisé une périphrase et les autres ont nommé la ville décrite seulement. Par exemple :

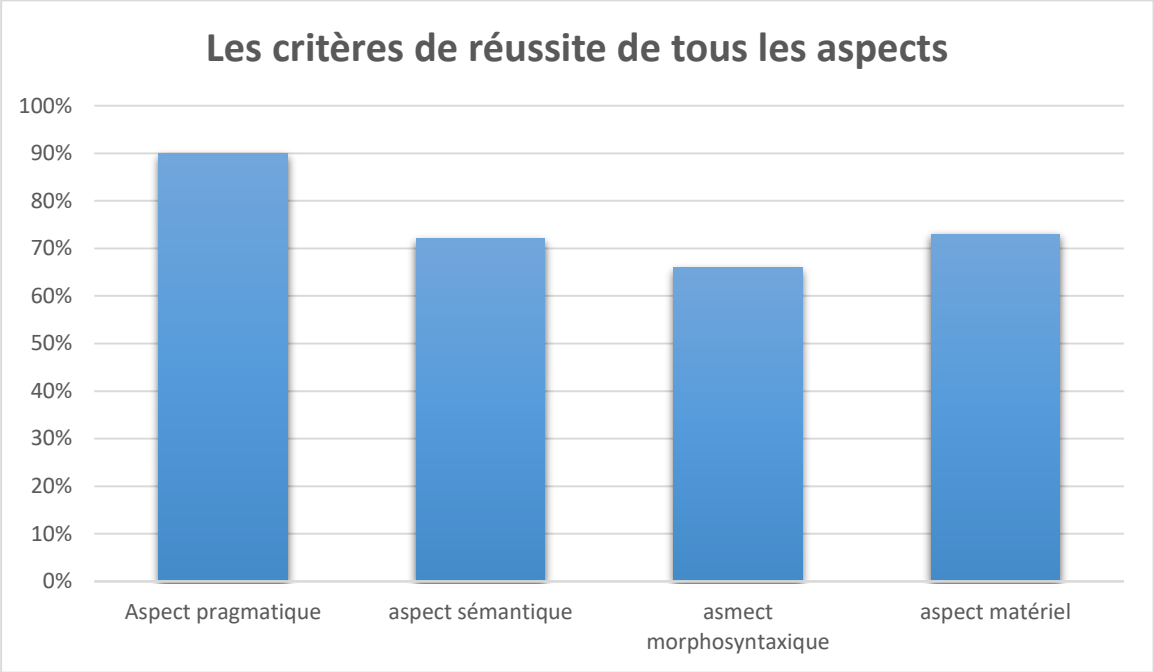
- Tipaza, un petit coin de paradis.
- Béjaia, la perle de l'est.
- A la découverte d'Oran.
- La beauté de Jijel.



6. Le bilan final des résultats (réussite) :

Aspect pragmatique	Aspect sémantique	Aspect morphosyntaxique	Aspect matériel	Total
90%	72%	66%	73%	75%

6.1 Le bilan final en graphie :



D'après l'expérimentation et l'analyse des productions écrites des apprenants, nous avons constaté que la lecture joue un rôle primordial dans le développement de la production écrite.

Les résultats obtenus nous montrent l'impact positif de cette activité sur plusieurs aspects ; pragmatique, sémantique, morphosyntaxique et l'aspect matériel. La lecture aide les apprenants pour développer leur compétence scripturale.

Nous avons remarqué que la majorité des apprenants ont exploité certains connaissances existants dans les textes lus ce qui leurs permet de rédiger des productions écrites bien construites et compréhensibles.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'activité de lecture permet à l'apprenant de développer sa compétence scripturale et d'améliorer la qualité de son écrit.

Conclusion

Conclusion

En guise de conclusion, durant ce modeste travail nous avons cherché à montrer l'impact de l'activité de lecture sur le développement de la compétence scripturale des apprenants de la 4émé année moyenne.

Pour ce faire, nous avons organisé notre travail en quatre chapitres ; les deux premiers sont théoriques et les deux derniers pratiques.

Le premier chapitre du cadre théorique est intitulé la lecture notions théoriques, enseignement et objectifs nous avons en premier lieu défini la lecture puis nous avons présenté ses stratégies, ses méthodes d'enseignement, ses étapes et ses difficultés. Finalement, nous avons évoqué ses objectifs et ses composantes.

Dans le deuxième chapitre qui est intitulé : l'écriture, notions théoriques enseignement /apprentissage, nous avons présenté la définition de l'écriture ensuite nous avons défini la production écrite. Puis nous avons traité ses types, son enseignement et l'objectif de son apprentissage. Nous avons abordé aussi les difficultés et l'évaluation de la production écrite ainsi la typologie textuelle. Enfin, nous avons fixé notre recherche sur la relation lecture et écriture.

Pour le troisième chapitre, nous avons analysé le questionnaire qui nous a aidés à recueillir des informations considérables et importantes concernant la lecture et l'écriture en classe de FLE.

Nous avons consacré le dernier chapitre pour l'analyse des productions écrites.

Après l'analyse des résultats obtenus des écrits des apprenants, nous avons constaté que la lecture permet aux apprenants d'améliorer leurs productions écrites, elle leur permet d'avoir des connaissances sur plusieurs niveaux qui vont lui servir lors de l'activité rédactionnelle.

Ces outils d'analyse nous ont beaucoup aidés à répondre à notre problématique et de confirmer nos hypothèses.

Conclusion

Dans une démarche analytique et descriptive, nous avons essayé de montrer que la lecture a une grande importance pour développer la compétence scripturale chez les apprenants de la 4ème année moyenne.

Finalement, nous pouvons dire que la lecture occupe une grande place dans l'apprentissage des langues étrangères, elle est indispensable pour le développement de la compétence scripturale.

Nous espérons que notre étude ouvrira la voie à d'autres perspectives de recherche dans le domaine de lecture et de l'écriture.

Références

Bibliographiques

1. Ouvrage :

- Abdelkader. A, (1990), diagrammes pour la lecture, Alger.
- Bourque. G, (1992), L'articulation lecture-écriture.
- Bailly. Danielle, (1998), les mots de la didactique des langues, le cas de l'anglais, orphy.
- Barré de Miniac, (2007), le rapport à l'écriture : aspects théoriques et didactiques.
- Chevalier. B, (1992), la lecture et la prise de note, paris : Nathan.
- Cuq. JP, Gruca. I, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, université de Grenoble, 2002.
- Dutoit .J. G, (2007), « dire, lire, écrire, enseigner le français en deuxième méthode » Plein, Paris.
- Dabène ; M, (1987), L'adulte et l'écriture, contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle, Paris, édition universitaire.
- Escarpit, Robert, (1993), l'écrit de la communication, collection « que sais-je » presse universitaire de France.
- Giasson .Jocelyne, la compréhension en lecture, canada, 1990, de boek université.
- Geneviève. H, Lenoir.AS, Marie. EN, la production écrite en questions, de boek.
- Giasson .Jocelyne, la lecture de la théorie à la pratique, de boek, 2015.
- Jaques .G et pierrat. B,(1994), évaluer les troubles de lecture, les nouveaux modèles théoriquees et leurs implications diagnostiques , bruxelles, de boek.
- Khan. Gisèle, des pratiques de l'écrit, Tunisie, Hachette.
- Merron. C et Maga J.J, (1994), le défi lecture : pour une pédagogie de la lecture / écriture en projet, Lyon ; chronique social.
- Moirand.S, (1982), enseigner à communiquer en langue étrangère, Hachette, coll, paris ,1982.
- Maisonneure .L , (2002), apprentissage de la lecture, méthodes et manuels, tome1, l'harmatau.

- Reuter.Y, (1992), enseigner et apprendre à écrire , construire une didactique de l'écriture,Paris : ESG.
- Robine. N, les relations de lecture et de l'écriture entre psychologie et sociologie.
- Toumi. Abderrahmane, L'essentiel en didactique du français langue étrangère, édition Mars 2016.

Dictionnaire :

1. Robert. JP, (2008), dictionnaire de pratique de didactique du FLE, orphy, Paris.
2. Cuq. JP, (2003), dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, paris, Ed International.

Mémoire consulté :

1. Lakhel Noria, de la lecture à l'écriture le réinvestissement des connaissances de lecture en compétence scripturale, Mémoire de master, université d'Oum el Bouagui, 2018-2019.
2. Bouchemkh Hajer, les difficultés de lecture chez les apprenants du français langue étrangère, Mémoire de master, université de Ourgla, 2013-2014.
3. Malawi Nesrine et Behti Nezha, les difficultés de la lecture des élèves de 5éme année primaire en Algérie chez les enseignants, Mémoire de master.
4. Maanser Halima et Reghis Kahina, l'apport de la lecture dans le développement de la compétence scripturale, Mémoire de master, université d'Oum el bouagui, 2018-2019.
5. Saldanha Zefreno, Production écrite en FLE des étudiants de la 1ére année de linguistique (français de l'ISED de Lubango) Mémoire de master, université de Pau et des pays de l'Adour, 2010.

6. Laksaci Mokhtar, les difficultés de l'apprentissage de la production écrite, Mémoire de master, université Amed Draia Adrar, 2017-2018.
7. Seghiour Sabrina, le role de la lecture compréhension dans l'amélioration de la production écrite en FLE, mémoire de master, université de Msila, 2014-2015.

Sites web :

1. Https:// www.Edupass. hypothèse.org
2. Https:// www.bienlire.éducation.FR
3. Https://cybertribes.Com
4. Https://decitre.FR
5. www.ifadem.org
6. Https://www tf1.com
7. Https://www.bien enseigner.com
8. Https://www.orleans.com
9. Htttps://Journal.open.edition.org

Article et revue :

1. Adam. J M, la notion de typologie de textes en didactique du français ; notion « dépassée », université de Laussane, 2015.
2. Evaluation des productions écrites grille EVA, disponible sur Https://data;over blog Kiwi.com
3. Définition travaillée entre les médecins scolaires et les conseillers pédagogiques de L'A Loire, 2009, la prise en compte de la dyslexie en collège.
4. Valdois Sylviane, les élèves en difficultés d'apprentissage de la lecture, 2003.
5. Content A, (2003), quelles sont les compétences et processus mobilisés par l'élève dans l'apprentissage de la lecture et de l'entrée dans l'écrit à la maitrise.

6. Gaussel Marie, (2015), lire pour apprendre lire pour comprendre, Lyon.

Annexes

Questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen

Homme ☐ femme ☐

Expérience …..ans

Question n°1 : pensez- vous que le temps consacré à l'activité de la lecture est- il suffisant ?

- Oui ☐
- Non ☐
- Pas vraiment ☐

Question n°2 : quel est le type de lecture qui mène l'élève à mieux comprendre ?

- La lecture silencieuse ☐
- La lecture à haute voix ☐
- La lecture silencieuse et la lecture à haute voix ☐

Question n°3 : d'après vous quelles sont les difficultés rencontrées par l'apprenant en lecture ?

- Des difficultés de l'identification ☐
- Des difficultés de déchiffrage ☐
- Des difficultés de compréhension ☐

Autres :……
……
……
……
……

Question n°4 : le temps réservé aux séances de la compréhension de l'écrit est-il suffisant pour que l'élève puisse accéder au sens d'un texte ?

- Oui ☐
- Non ☐

Si non combien de séance proposez- vous ?

Question n °5 : quelles sont les difficultés rencontrés par les apprenants en production écrite ?

- Le manque des idées ☐
- L'incompréhension de la consigne ☐
- La construction des phrases ☐
- L'usage des outils de la langue ☐
- Autre :……
  ……
  ……..

Question n°6 : quelles sont les étapes à suivre dans une séance de production écrite ?

……
……
……
……
……
……
……..

Question n°7 : que proposez-vous pour améliorer les productions de vos élèves ?

……
……
……
……
……..

Question n°8 : estimez-vous que recourir à la lecture pour mieux écrire est satisfaisant ? Pourquoi.

……

……

……

……

……

Question n°9 : quelle est l'activité la plus difficile à enseigner ?pourquoi ?

- La lecture ☐
- L'écriture ☐

……

……

……

……

Question n°10 : d'après vous est ce que les élèves qui lisent beaucoup écrivent bien ? (pourquoi)

- OUI ☐
- NON ☐

……

……

……

Question n°11 : considérez -vous que la lecture aide les apprenants à bien écrire et à fournir de bonne production ?

……

……

……

……

……

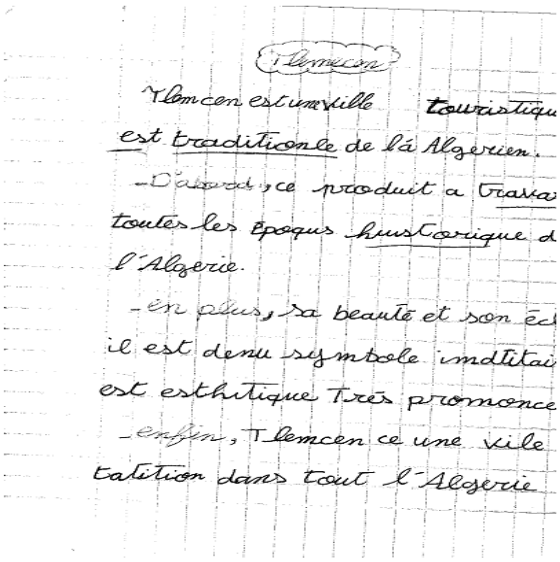
Question N°12 : D’après vous , est ce que les textes qui existent dans le manuel scolaire , répondent ils aux besoins des apprenants ?

……

……

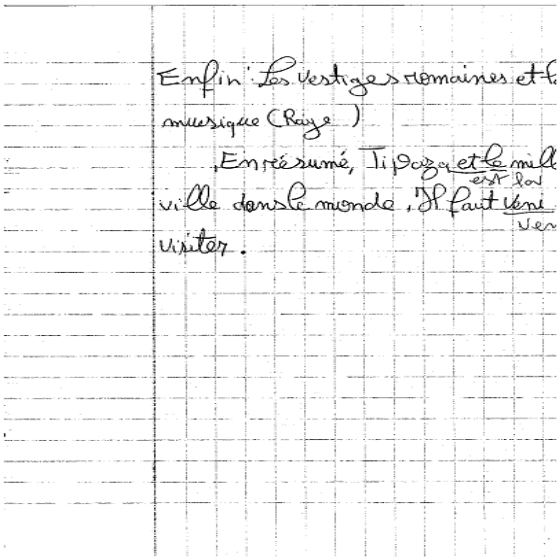
……

……..

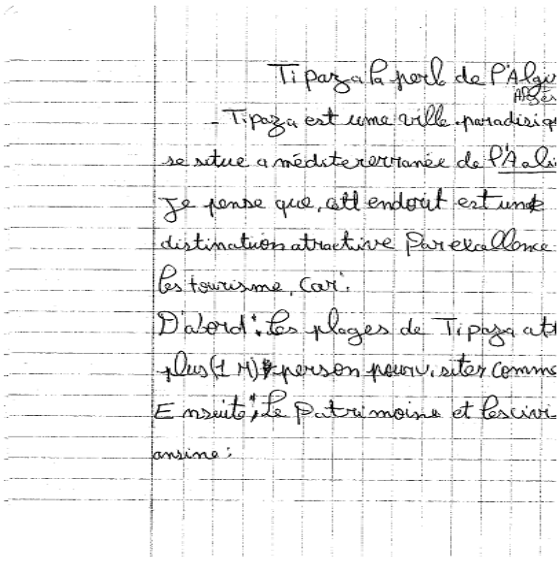


Tlemcen

Tlemcen est une ville touristiqu
est traditionnelle de la Algerien.
-D'abord, ce produit a travai
toutes les époques historique d
l'Algerie.
-en plus, sa beauté et son éc
il est devenu symbole inditai
est esthetique Très prononce
-enfin, Tlemcen ce une vile
tatition dans tout l'Algerie

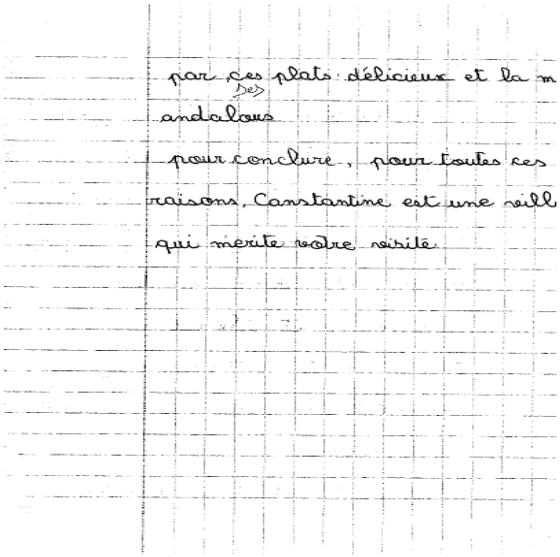


Enfin les vestiges romaines et l
musique (Raiz)
,En résumé, Tipaza et Le mill
est lon
ville dans le monde, Il faut veni
Ven
visiter.

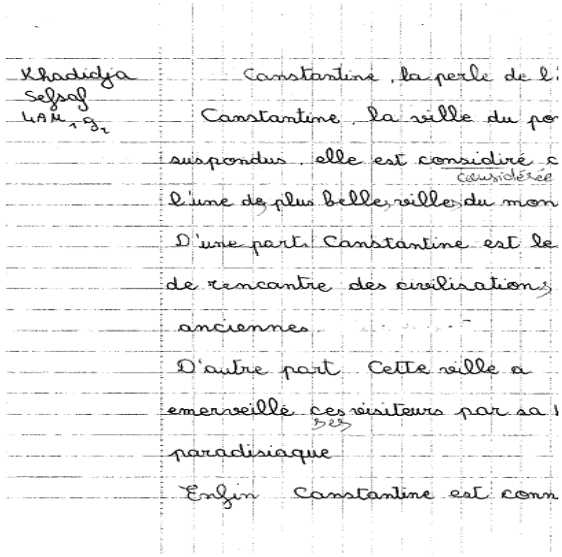


Tipaza la perle de l'Algé

- Tipaza est une ville paradisiq
se situe a méditerranée de l'Alg
Je pense que, atlendroit est une
distination attractive par excellence
les tourisme, Car:
D'abord: les plages de Tipaza at
plus (1 M) personn pour visiter comme
Ensuite: Le patrimoine et les civi
ancine:

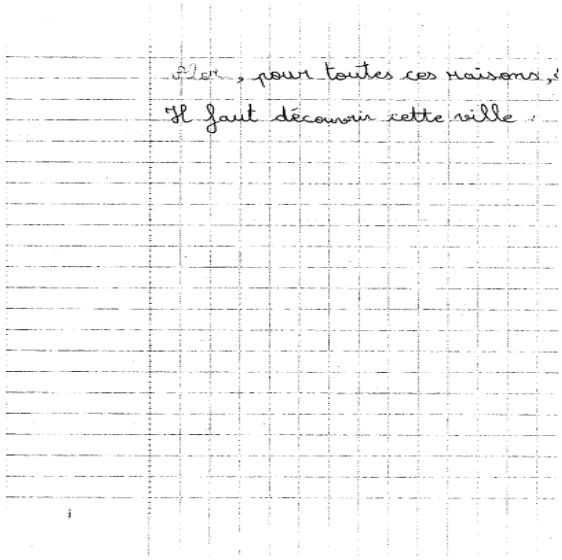


par ces plats délicieux et la m
andalous
pour conclure, pour toutes ces
raisons, Constantine est une vill
qui mérite votre visite



Khadidja
Selsaf
LMD 1 S2

Constantine, la perle de l'
Constantine, la ville du po
suspendus. elle est considiré c
(considérée)
l'une de plus belle ville du mon
D'une part Constantine est le
de rencontre des civilisations
anciennes.
D'autre part Cette ville a
emerveillé ces visiteurs par sa
paradisiaque
Enfin Constantine est conn



fier, pour toutes ces raisons,
Il faut découvrir cette ville.

La grille EVA :

Unité Point de vue	texte dans son ensemble	Relation entre phrases	phrases
pragmatique	_L'auteur tient il compte de la situation (qui parle ? ou est censé parler ? à qui ? pourquoi faire ? _A-t-il choisi un type d'écrit adapté (lettre , fiche , technique, conte..) ? _L'écrit produit t-il l'effet recherché (informer, rire, convaincre) ?	-La fonction de guidage du lecteur est-elle assurée ? (utilisation d'organisation est- elle assuré ? (l'utilisation d'organisation d'une part ..d'autre part; d'abord, ensuite, enfin) -la cohérence thématique est-elle satisfaisante ? (progression de l'information ,absence de l'ambiguité dans les enchainements)	-La construction des phrases es elle variée adaptée au type d'écrit ?(diversité dans le choix des informations mises en tete de phrases..) -les marques de l'énonciation sont-elles interprétables adaptées ?(système du récit ou de discours ,utilisation des démonstratifs..)
Sémantique	L'information est -elle pertinente et cohérente ? -le choix du type de texte est-il approprié ?	La cohérence sémantique est-elle assurée ?(absence de contradiction d'une phrase à l'autre , substitus nominaux	Le lexique est-il adéquat ?(absence d'impressions ou de confusions portant sur les mots) -les phrases sont-elles sémantiquement

	(narratif, explicatif descriptif) -le vocabulaire dans son ensemble et le registre de langue sont- ils homogènes et adapté à l'écrit produit ?	appropriés, explicites) -L'articulation entre phrase ou les propositions est-elle marquée efficacement (choix des connecteurs ; mais,si, donc, or)	acceptables, (absence de contradiction, d'incohérence)
Morphosyntaxique	Le mode d'organisation correspond-il au(x) type(s) de texte(s) choisi(s) ? -compte tenu du type d'écrit et du type de texte le système de temps est-il pertinent? homogène ? (par exemple l'imparfait /passé simple pour un récit Les valeurs des temps verbaux sont- elles bien maitrisée ?	La cohérence syntaxique est-elle assurée ? (utilisation des articles définis, des pronoms de reprises ..) -la cohérence temporelle est-elle assurée ? -la concordance des temps et des modes est-elle respectée ?	La syntaxe de la phrase est- elle grammaticalement acceptable ? -La morphologie verbale est-elle maitrisée -L'orthographe répond- elle aux normes ?
Aspects matériels	-Le support est-il bien choisi ? (cahier, fiche, panneau mural..) -la typographie est- elle adapté ? (style	-La segmentation des unités des discours est-elle pertinente ? (organisation en paragraphes disposition typographique	La ponctuation de la phrase est-elle maitrisé ? (virgule , parenthèse) -Les majuscules de la phrase sont- elles utilisées

	et taille des caractère) -l'organisation de la page est-elle satisfaisante ? (éventuellement présence de schémas d'illustration)	avec décalage sous titres..) -la ponctuation délimitant les unités de discours est-elle maitrisé ? (points ponctuation du dialogue..)	conformément à l'usage ? (en début de phrase, pour les noms propres)

Résumé :

Ce mémoire porte sur l'exploitation des connaissances de lecture en matière de production écrite d'un texte descriptif cas des élèves de la 4éme année moyenne. Il a pour objectif de montrer le rôle de la lecture dans le développement de la production écrite des apprenants.

Dans les deux premiers chapitres théoriques, nous avons fait appel aux termes importants qui sont relatives au sujet traité.

Les autres chapitres sont consacrés à l'analyse de notre corpus (les réponses du questionnaire et les copies des productions écrites des apprenants)

Les résultats obtenus ont mis en lumière l'importance de la lecture dans l'amélioration des productions écrites des élèves.

Mots clés :

Lecture, écriture, production écrite.

Table des matières

REMERCIEMENT

DEDICACE

Introduction……. 06

.

Chapitre I : la lecture, Nations Théoriques, enseignement et objectifs

Introduction…… 10
1-Définition de la lecture……..……. 10
2-Les stratégies de la lecture……..…… 12
2-1 la lecture sélective……..……..... 12
2-2 la lecture balayage……..…. 12
2-3 la lecture active……..……..……. 13
2-4 la lecture analytique……..……. 13
2-5 la lecture cursive……..……..…. 13
2-6 la lecture à haut voix……..……. 13
2-7 la lecture silencieux…….……. 13
2-8 la lecture détaillée……. 14
3-Les méthodes d'enseignement de la lecture…… 14
3-1 la méthode syllabique……. 14
3-2 la méthode globale …….. 14
3-3 la méthode mixte…… 15
3-4 la méthode naturelle…… 15
4- les étapes de la lecture……. 16
4-1la pré lecture…….…… 16
4-2la lecture…….. 16
4-3la post lecture…… 16
5- les difficultés de la lecture……. 18
5-1 les difficultés de la compréhension……. 18
5-2 les difficultés phonologiques …….. 18
5-3 les difficultés sensorielles…… 19
6- les objectifs de la lecture…… 20
7- les composantes de la lecture…… 21
7-1 le lecteur……. 21
7-2 le texte……. 21
7-3 le contexte…… 21
Conclusion …… 22

Chapitre II l'écriture. Notions Théoriques .enseignement l'apprentissage

Introduction……. 24
1- Qu'est-ce que écrit…….. 24
2- la production écrite…….. 25
3- les types de la production écrite……. 27
3-1 la production guidée……. 27
3-2 la production semi guidée……. 27

Table des matières

3-3 la production libre…….. 27
4- l'enseignement apprentissage de la production écrite…… 27
5- l'objectif de l'apprentissage de la production écrite……. 28
6- les difficultés de la production écrite…….. 29
6-1 les difficultés linguistiques…… 29
6-1-1 les difficultés lexicales …….. 29
6-1-2 les difficultés orthographique ……. 30
6-1-3 les difficultés morphosyntaxiques…… 30
6-2 les difficultés cognitives……. 30
6-3 les difficultés socioculturelles…… 30
7- l'évaluation de la production écrite …….. 31
7-1 les grilles et les critères d'évaluation…… 31
7-1-1 les critères d'évaluation …… 31
7-1-2 les grilles les difficultés…….. 32
8- La typologie textuelle …… 36
8-1 le texte narratif …… 36
8-2 le texte explicatif……. 36
8-3 le texte argumentatif …….. 37
8-4 le texte dialogal…… 37
8-5 le texte descriptif……. 38
9- la relation lecture écriture…….. 38

Chapitre Ⅲ l'analyse du questionnaire

1- Décrispation de l'enquête …….. 42
2- présentation et analyse des données……. 42
3- Synthèse……... 58

Chapitre Ⅳ l'expérimentation et analyse des productions

1- présentation de l'échantillon…… 60
2- Le choix de même AM……. 60
3- Décrispation de l'expérimentation…… 60
4- l'activité rédactionnelle proposé an apprenants…… 64
5- l'analyse des productions écrites…… 64
6- le bilan final des résultats…… 73
Synthèse…….. 75
Conclusion …….. 78

Références bibliographiques

Résumé

Annexes